AWE Mainta
Maart 22, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

SETAR N.V. A KEDA ESTAFA PA SU PROPIO TRAHADOR

PASPOORT
PASSPORT/PASSEPORT
NLD

Refurbished

SETAR

Durante un periodo di mas di 11 aña, sin a ser descubri

SETAR N.V. a keda estafa pa su propio trahador

A haya sa di esaki, despues cu Panama Papers a keda publica



TABATA dialuna den oranan di atardi cu The Miami Herald a publica un investigacion periodistico riba un demanda federal cu SETAR N.V, a entama contra nan ex trahador, Egbert Yvan Ferdinand Koolman, y 26 otro persona y/of compania mas.

E naturalesa di dicho demanda ta basa riba actonan fraudulento cu Egbert Yvan Koolman a comete contra su dunador di trabou durante casi 11 aña consecutivo, y cu danki n'e famoso "Panama Leaks" a logra desbarata esakinan.

THE PANAMA PAPERS WERE A GLOBAL COLLABORATION OF NEARLY 400 JOURNALISTS AROUND THE WORLD LED BY THE INTERNATIONAL CONSORTIUM OF INVESTIGATIVE JOURNALISTS. THEY ANALYZED 11.5 MILLION LEAKED DOCUMENTS FROM THE LAW FIRM MOSSACK FONSECA.

Den un demanda entrega dia 3 di maart ultimo na un Corte Federal di Estado di Florida, na Merca, SETAR N.V ta acusa Egbert Yvan Koolman di a acepta soborno, manipula procesonan di destaho, fraude y violacionan di estafa.

Den e demanda aki SETAR N.V ta pidiendo miyones di dolars na daño y perhuicio for di e 27 demandadonan. Pero na Aruba, Ministerio Publico te cu ayera no a haya ningun denuncia di estafa, soborno, etc.
Pregunta ta dicon?

Segun e demanda cu a keda entrega, Egbert Yvan Koolman a abusa di su posicion den e compania SETAR N.V, dor di a manipula e proceso necesario di destaho p'asina su co-conspiradornan a haya e contractnan. Pa mas di 10 aña consecutivo Yvan Koolman a conspira pa bende SETAR N.V productonan celular na prijsnan di te hasta 20% mas halto, compara cu prijsnan riba mercado competitivo internacional.

Tambe ta acusa Egbert Yvan Koolman di a oculta e estafa aki for di su superiornan dor di a idea, hunto cu su co-conspiradornan, un manera pa lanta un cantidad di compania propio den secrecia, p'asina no crea sospecho serca e ehecutivonan di SETAR N.V. Den e demanda ta acusa Egbert Yvan Koolman di a desvia e placa proviniente di dicho sobornonan via di su compania cu e tin registra pafor di Aruba, pa haci renobacion na su cas na Aruba, cumpra un auto pa un di su yiunan, paga huur y otro gastonan pa su amante, entre otro.

Den dicho demanda ta menciona tambe cu (ex) casa di Yvan koolman, esta Debby Hart, y su supuesto amante, conoci como A. Croes, a colabora tambe den dicho fraude. No ta sigur ainda cuanto placa Egbert Yvan Koolman lo a probecha di dje dor di su actonan fraudelento, pero ta papiando caba di miyones di dolars cu a bay p'e persona aki su saco.

Actualmente Egbert Yvan Koolman no tin un representante legal pa cu e demanda aki na Merca, pero loke cu si por a saca afor ta cu e ta bibando na Hialeah, Florida.

SETAR N.V.

Relaciona cu publicacion di un articulo cu a sali publica den Miami Herald, na unda ta relata un caso cu SETAR a lanta contra varios persona y companianan cu ta bende celular,
SETAR ta informa lo siguiente: Despues di a tuma nota di e nomber di un di su empleadonan riba e lista di Panama Papers, SETAR a start un investigacion forensico intensivo cu a dura varios luna, (desde luna di mei 2016 te cu recien) for di cual a haya suficiente indicacion pa por a lanta un caso den Corte na Merca na unda hopi di e supplienan ta estableci.

E periodo cu keda investiga a cubri 2005 te 2016. Esaki mester a tuma lugar den tur secrecia pa no stroba e investigacion. Unabes e peticion a keda entrega na Corte di Merca tur e informacion ta publico.

<Ta continua na pagina 3>

<Continuacion di pagina 2>

E caso aki ta uno cu ta trata sospecho serio di fraude na nivel internacional cu companianan di exterior, cu e empleado aparentemente lo a conspira cu nan pa beneficio y comision financiero, fuera di conocemento di SETAR. SETAR como compania responsabel a tuma tur e medidanan necesario pa por logra persegui esnan cu ta sospecha di a comete e actonan aki.
Den e articulo di Miami Herald ta menciona cu SETAR a ricibi celular re-furbished. SETAR ta confirma cu na 2014 a ricibi un cantidad limita di celular cu tabata re-furbished y cu appnan no apropia den nan y mesora a saca esakinan for di lote pa benta.
SETAR ta garantisa cu tur celular y productonan cu SETAR ta bende na cliente ta di halta calidad y cu na ningun momento lo permiti productonan cu no ta original.



Egbert Koolman a cumpra auto pa su yiu na aña 2014

> **THE PANAMA PAPERS HIGHLIGHT HOW EASY IT IS FOR CRIMINALS AND FRAUDSTERS TO MANIPULATE THE GLOBAL FINANCIAL SYSTEM.**
>
> Shruti Shah, Transparency International USA

SETAR ta den espera di e fecha den Corte y por lo pronto, SETAR no por duna mas comentario pa no stroba e caso. Na su debido tempo SETAR lo informa di resultado di e caso. Mester bisa cu manera The Miami Herald a relata e noticia, e duna e impresión cu un persona "di paden" na SETAR lo a yuda cu tur e detayenan aki.

SPECULACION

No ta for di awor, pero ta manera SETAR mes ta bisa, cu for di 2005 a bin ta haci un investigación, sin a pone un paro n'e practica aki. Si no tabata pa Panama Papers, por ta ainda soborno, cobramento di comisión lo a sigui tuma lugar.
Ta ser seriamente cuestiona, unda tur e audit cu ta ser haci na SETAR a keda? Dicon te cu ayera ningún denuncia penal no a ser haci na Ministerio Publico, siendo cu e autor, un ex empleado di SETAR ta biba na Aruba.

E NOMBERNAN MENCIONA

Ata e lista cu SETAR a demanda, kendenan mester aparece den Corte na Merca. Nan ta: 3DK Consulting Corp., Bengo Mobile, LLC, Gideon Chong, Yock Pin Chong, Fu Chuen Chow, Aiza Sonaly Karenza Croes-Acosta, Fellow Trading, Ltd., GSM City Super Center, LLC, Glisscom Mobile Phones, I Sky Wireless Group, LLC, I-GSM Group, LLC, ITech Solutions Group, Inc., Egbert Yvan Ferdinand Koolman, Evarina Xiomara (Debby) Koolman-Hart, Shu-Hui Lee, Lorena Lugo, Hilbiane Moreno, Pacific Technologies, LLC, Lawrence Wayne Parker, Pinfu Group Ltd., Pinfu Overseas Trading, Ltd., Quantum Wireless Technologies, LLC, Max Rivadeneira, Smartone Technology, LLC, TTX Global, LLC, Chung-Wen Wu.

Mas di articulo na e ultimo paginanan di edicion di AWEMainta aki.

$15,000 Amount allegedly spent by Egbert Koolman on pool renovations

> **AMAZINGLY, WERE IT NOT FOR THE RECENT PANAMA PAPERS DISCLOSURE, THIS ILLICIT CONDUCT COULD HAVE CONTINUED ON UNCHECKED INDEFINITELY.**
>
> Benton Curtis, Setar attorney



Fraccion di MEP:

IMF ta preocupa pa e debe di Aruba, Turismo y e Economia swak

DIAMARS ultimo, lider di MEP Evelyn Wever-Croes y parlamentarionan Ady Thijsen y Guillfred Besaril a reuni cu representantenan di IMF na Banco Central.
IMF a expresa nan preocupacion riba crecemento economico di Aruba. Economia di Aruba tabata y ta sigui hopi swak, no tin mucho crecemento.
E unico speransa ta e refineria, maske no tin informacion concreto ki dia por spera e re-apertura.

Di nos banda nos a expresa nos preocupacion pa cu e debe di pais Aruba pasobra un debe halto asina tin un impacto negativo riba crecemento economico. IMF a indica cu 84 pa 85% di debe manera Aruba a conoce ta alarmante y a indica cu Gobierno mester pone mas esfuerso pa baha esaki.
IMF ta comparti e preocupacion di Fraccion di MEP cu Gobierno no a tuma medidanan structural pa soluciona e problemanan financiero di pais Aruba. Tambe IMF ta preocupa con e tantisimo PPP nan lo influencia e posicion di debe di gobierno y lo menciona esaki den nan raport.

Riba turismo tambe IMF a duna un statement di a mira cu Aruba su resultadonan riba turismo ta mucho mas malo cu otro destinacionnan similar. Fraccion di MEP tambe a remarca esaki. IMF a cuestiona Gobierno riba esaki y Gobierno su contesta ta cu ta deliberadamente a scoge pa no crece den cantidad solamente den calidad.

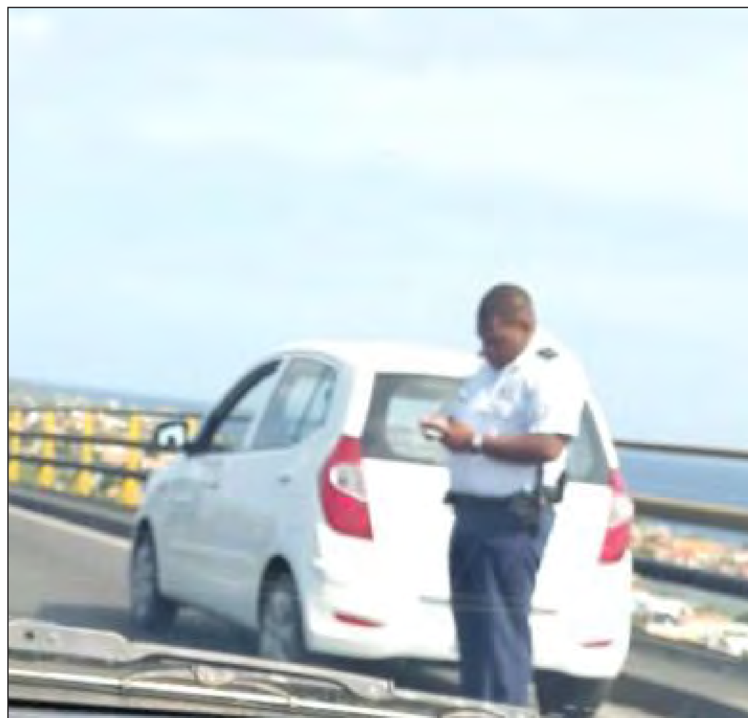
E informacion aki tampoco ta cuadra cu realidad pasobra e turista cu ta gasta hopi placa na Aruba no ta bin Aruba mas tampoco. IMF a keda preocupa cu esaki.

IMF lo traha su raport una bes nan keda cla cu tur analisis y lo publica esaki. Un cos ta sigur, e situacion no ta asina bunita manera Gobierno ta pretende.

Caso hopi lamentable ayera tardi na Corsou

WILLEMSTAD – Un señora a subi Juliana Brug, cu su auto y di ripiente a para esaki, baha y a dicidi di bula for di e brug den Bahia di Santa Anna.
Un rato despues a recupera e curpa sin bida. Un caso masha lamentable. Paz na su restonan y na su famia hopi forza n'e momento dificil aki. Su identificacion no ta conoci ora cu nos a relata e noticia aki.







Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP):

Plaza Padu ta un culminacion di renobacion di e parti historico di nos centro di ciudad

"**DIABIERNA** cu a pasa a inaugura plaza Padu, un plaza cu ta forma parti di historia di nos pais unda cu a honra tres baluarte Padu Lampe, Rufo Wever y Lio Booi dor di traha statua di nan pa demostra nos gratitud pa cu nan dedicacion na compone y aregla e himno di nos pais "Aruba dushi tera". Pa nos demostra nos gratitud pa nan contribucion na nos cultura, historia y indentidad", segun Parlamentario Velasquez.

"E anochi aki sr. Padu Lampe cu ainda ta cu nos a wordo homenahea cu tur honor pa tur loke e ta significa pa nos tur. Nos comunidad a acudi masalmente na e evento aki demostrando asina cu nan ta contento cu ta honra Padu cu un Plaza. E renobacion di centro di ciudad a culmina den e parti historico aki trahando un plaza den centro di diferente monumento p'asina stimula nos hendenan pa aprecia y balora nos historia y nos cultura. Tur esakinan den e proyecto grandi di renobacion di nos centro di ciudad",

- e Parlamentario a expresa.

"Ban conserva nos Plaza Padu dor di bishita esaki p'asina nos mantene nos historia y cultura bibo. Danki Aruba y danki na nos Gobierno cu su vision pa conserva nos historia y cultura", tabata e mensahe di Parlamentario Clarisca Velasquez.



Parlamentario Chris Romero (MEP):

Mester tin un focus den construi scol nobo y no solamente renobacion di edificio escolar

UN di e puntonan alarmante cu tin den nos enseñansa t'e fenomeno di klasnan grandi. Esaki ta trece como consecuencia cu e calidad di enseñansa pa cada un di e muchanan ta baha.
Algo cu tambe ta bin aserca ta cu lo pone un presion enorme riba e maestronan. No solamente e ta un presion p'e maestronan, pero tambe p'e studiantenan y mayornan cu eventualmente lo tin di bay atende scolnan leu di nan mesun bario di residencia, pa falta di acomodacion.

P'e motibo nos ta kere cu ta esencial pa, no solamente renoba e scolnan existente, pero tambe traha scol nobo y asina baha e cantidad di studiante p'e yega na ta uno cu e maestronan por carga, segun Chris Romero di fraccion di MEP.

Naturalmente lo mester di mas maestro y asistente den klas p'e scolnan extra cu lo bin. Lo mester busca forma pa encurasha nos hobennan pa sigi nan estudio sea ta na IPA of den exterior, pa cumpli cu e vacaturanan cu lo habri n'e scolnan nobo.
Lo ta necesario pa haci un estudio cu lo sondea e posibilidadnan cu lo tin pa promove e profesion di docente na Aruba, y unda lo ta ideal pa traha e scolnan nobo.

Nos ta na altura cu a kita hopi di e incentivonan cu IPA tabata brinda na su candidatonan, pero awor mester busca un manera pa sea introduci nan di nobo of bin cu alternativanan atractivo p'esnan interesa den sigi cu nan estudio n'e instituto aki.
MEP lo duna su debido atencion tambe n'e fenomeno di studiantenan cu problema di comportacion.

Un studiante asina ta exigi hopi atencion for di un maestro, pero lamentablemente esaki ta bay hopi biaha na costo di e tempo cu otro studiantenan tin cu haya den e mesun klas.
Lo mester busca un solucion p'e problematica aki, unda e studiante cu problema di comportacion por haya e debido yudansa y e atencion cu e ta rekeri.
Pero tambe e otro studiantenan den klas no mester keda perhudica pa algun studiante cu tin problema di conducta.

Lo haci un estudio pa mira si tin e posibilidad di introduci scolnan dedica especialmente pa muchanan cu problema di conducta, segun Chris Romero (MEP).

Dia Mundial di Awa 22 di maart: Awa Residual







EN conexion cu dia Mundial di Awa, Departamento di Salud Publico conhuntamente cu DOW (Departamento di Obranan Publico) su seccion di RWZI kier pone atencion rib'e importancia cu awa tin den nos bida diario.

Tur aña riba 'Dia Mundial di Awa' ta enfoca riba un topico. Pa e aña aki esaki ta awa residual y e campaña di conscientisacion "Pakico awa residual?" ta pa reduci y re-uza awa residual den un forma eficiente y optimal. Awa residual ta tur awa cu no ta limpi esta, contamina.

E por origina for di diferente fuente di sector residencial, industrial of comercial.
Obhetivo di e campaña aki ta pa elimina/reduci contaminacion di e awa prome cu e awa bay bek den medio ambiente. E proceso aki ta tuma luga pa medio di micro organismo (bacteria).

E plantanan di RWZI ta procesa mas o menos 10 miyon liter di awa pa dia.

Awa procesa for di RWZI Bubali ta wordo uza pa irigacion di e tereno di golf na Divi Links y Tierra Del Sol, e restante ta bay den Bubali Plas pa percura cu esaki semper tin awa y pa garantisa e bienestar di e bida ecologico na e sitio. Awa procesa for di RWZI Parkietenbos y Zeewijk ta wordo uza pa irigacion di diferente plantacion publico na Aruba y tambe pa nos cunukeronan. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta responsabel pa transporte di e awa procesa pa e cunukeronan.

Un di e tareanan di DVG y DOW ta haci diferente analisis di e awa procesa. DOW tin e tarea pa analisa e parti kimico y DVG e parti di micro organismo (bacteria). E resultado ta wordo midi a base di norma internacional.

Tanto DVG como DOW ta pidi cooperacion di comunidad pa no tira vet den pos, tampoco azeta di cushina of motor, grease, resto di cuminda, remedi, saco di plastic, baby wipes, producto kimico p. e. verf, terpentina, acido, gasolin etc.

Tur esaki ta haci e chens mas grandi pa blokea e tubonan di pos na cas, esun di RWZI y tambe causa daño na e sistema di riool cu na su turno lo causa tardansa den e proceso pa purifica e awa.

Purificacion di awa ta costa placa y energia. No cumplimento ta daña nos medio ambiente inecesariamente.

Mundialmente ta conoci cu 80% di awa residual genera dor di comunidad ta regresa den e ecosistema sin cu e ta wordo trata of re-uza. Esaki ta e caso tambe na Aruba, p. e. na cas awa di baño ta bay pa e matanan sea directamente of via septic tank.

Mirando e desaroyonan mundialmente riba maneho di awa residual Departamento di Salud



Publico conhuntamente cu DOW tin e retonan hopi importante pa yuda pais Aruba cu inovacion y sostenibilidad riba tereno di maneho di awa residual. Cada cuidadano por yuda cu esaki.
Pa mas informacion por yama 'Dienst Warenkeuring en Hygiene' na Departamento di Salud Publico, telefon 5224200.



Tema Dia Mundial di Awa 2017

PAKICO GASTA AWA?

PAKICO gasta awa? Esey ta e pregunta principal, diaranson awor 22 di maart riba Dia Mundial di Awa. Di e forma aki United Nations ta conscientisa comunidad di e importancia di awa den tur aspecto. 80% di awa residual, esta awa cu nos a uza di un of otro forma caba, ta bay bek den naturalesa mientras cu por a recicla e awa aki y uz'e di nobo.

WEB Aruba casi diariamente tin di haber cu gastamento di awa di bebe den forma di lekkage. P'esey riba e dia importante aki WEB Aruba ta para keto na con por evita gastamento di awa di bebe ora di rosa of coba tereno.

Pa 85 aña largo, WEB Aruba ta percura pa 24 ora pa dia tin awa di calidad halto ta sali for di cranchi. Na Aruba nos no conoce scarcedad di awa di bebe. Un ciudadano na Aruba lo ta menos consciente pa no gasta awa, compara cu un ciudadano di paisnan caminda awa ta scars. Na mes momento, na Aruba nos ta uza e mesun awa di bebe pa tur otro uzo. P'esey con cu bay bin, ta bon pa medio ambiente y pa eficiencia, pa no gasta awa inecesariamente.

Lekkage

E aspecto di lekkage ta contribui na gastamento di awa. Casi tur dia, WEB ta hay su mes confronta cu lekkage dor di cobamento. Un tubo kibra por causa hopi perdida of baha presion di awa y tin biaha henter un bario por keda sin awa. Ora WEB caba di drecha e tubo, ta spula e tuberia te ora e ta limpi. Aunke e gastonan di e awa cu ta uza pa spula ta cay pa WEB, na e momento ey ta ta gasta awa inecesariamente.

Evita daño na tuberia

Comunidad por yuda pa no gasta awa sin cu tin mester. Si bo tin plan pa rosa of coba ariba tereno publico, tuma contacto cu WEB prome, pa haya sa unda por coba sin haci daño na tuberia di awa. A base di mapa y chekeo na e sitio, WEB lo informa con hundo por coba sin haci daño na tuberia. Pa lo cual ta tereno propio, ta bon pa controla e mapa di cas prome, pa asina haya sa con e tuberia ta cana prome cu cuminsa coba.

Aplaudi

Cu ayudo y sosten di comunidad, empleadonan di tur e diferente departamentonan di WEB ta haci esfuerso pa desalina awa, mantene e plantanan y red di tuberia y controla e awa debidamente pa por keda garantisa un calidad halto. P'esey WEB ta aplaudi e Dia Mundial di Awa proclama pa Nacionnan Uni y pa e conscientisacion mundial pa e importancia di awa cu e dia aki ta trece cu ne. WEB Aruba ta haci uzo di e oportunidad aki pa gradici su empleadonan den tur sector y tur ciudadano pa nan aporte na nos awa di bebe cu ta asina valioso pa Aruba.

Accidente fuerte na Savaneta

DIALUNA den oranan di anochi, un accidente basta fuerte a sosode riba caminda di Savaneta.

E chauffeur di un pickup a purba pasa un Hyundai Accent na momento cu e Accent tabata pa bay lora. E pickup a mishi cu e Accent y bolter pa termina kibrando un borchi.

E impacto a resulta den un herido, pa cual a pidi asistencia di paramediconan di ambulance pa atende cu ne. Tabatin basta daño material.



Profesor Ralph Belton di e Universidad di e Districtro di Columbia

A bishita Aruba pa sondea e posibilidad di "Agricultura Urbano" den centro di Oranjestad

ALGUN ana pasa, Minister Mike Eman, a firma un MOU cu e Universidad di e Districtro di Columbia na Washington DC pa e motibo cu e Universidad tin un facultad hopi renombra na Merca pa e diferente modelonan den systemanan di Agricultura sustenibel pero den centro di ciudad y areanan urbano. E idea aki ta cuadra cu e vision y deseo di e Gobierno di Aruba, cual ta produci den tur areanan posibel pa crea un seguridad di cuminda como tambe oportunidad di trabou den e ramo aki.

Na october 2015, un delegacion chikito di Santa Rosa, encabesa pa e directora, sra. Nathalie Maduro, a biaha pa Washington DC y a haci un bishita extensivo den cual a cera conoci cu e diferente areanan di estudio den e ramo aki y tambe a bishita e diferente proyectonan urbano den cual e maneho di Agricultura urbano ya ta wordo implementa exitosamente.

Recientemente, Profesor Ralph Belton, encarga cu e Facultad di Arquitectura y kende porcierto ta naci tambe na Aruba, a bishita Aruba, pa bin haci un sondeo di kico ta e diferente oportunidad nan cu Aruba ta ofrece pa establece proyectonan di Agricultura urbano den centro di Oranjestad y otro areanan na Aruba caminda cu normalmente no tin custumber pa produci pero cu tin un concentracion halto di habitante of usarionan di e localidadnan, cu semper lo por beneficia di e produccionan aki.

Awendia di sistemanan manera Hydroponics, Aquaponics, Aeroponic, Vertical farming, Rooftop farming etc. cual ta sistemanan moderno den cual por produci un cantidad halto di producto pero sin interferi cu e desaroyo di e espacio. Por inclui tambe sistemanan di energia renovable mediante solar panels of windchargers, cerando e circulo completo pa locual ta sostenibilidad di henter e proyecto.

Di acuerdo cu Sra. Maduro, Directora di Santa Rosa, "*Nos mester cuminsa studia e posibilidad di e introduccion di sistemanan modernisa cu por yuda nos Aruba yega na un seguridad di cuminda a largo plazo, a pesar di tur e retonan cu tereno y awa cu nos por tin. Esakinan ta sistemanan nobo y cu lo rekeri cambio den nos manera di planifica, sin embargo, si tur hende reconoce e balor agrega na e introduccion di e tipo di modelonan aki den nan proyectonan, no solamente lo nos conta cu edificionan cubri cu areanan berde cu lo yuda mantene e calor den e edificio mas abou, pero tambe lo por ofrece un cantidad di productonan fresco pa consumo y otro oportunidad di negoshi pa esnan interesa di haci uzo di e espacionan aki pa produci.*"

Durante su bishita na Aruba, Profesor Belton a duna un presentacion na Minister Presidente, sr. mr. Mike Eman conhuntamente cu Minister Ing. Benny Sevinger.
Tambe a reuni cu e ehectivonan di Santa Rosa y Infra Team pa "brainstorm" encuanto di e posibel solucion y remodelacion di un edificio den centro di Oranjestad cu lo por bay bira e "edificio modelo" como introduccion di e concepto aki na Aruba.
Prof. Belton a haci un bishita tambe na Santa Rosa, caminda el a duna un presentacion encuanto di e henter e sistema y con esaki lo por beneficia Agricultura den futuro na Aruba.

Pa asegura cu e ta comparti su conocemento cu nos studiantenan, Prof. Belton a duna un charla na e studiantenan di EPI (Sector Technico) caminda cu el a splica encuanto di e concepto di Agricultura Urbano mediante e uso di espacio y edificionan urbano.

Tambe el a splica encuanto di e Universidad mes y kico esaki lo por ofrece na esanan cu ta desea di bay sigui nan estudio den e ramo aki. Esaki sigur ta un di e metanan principal di Santa Rosa, pa yuda conscientisa y motiva nos studiantenan pa escoge un estudio avansa den e tecnologianan moderno den Agricultura.

Otro bishitanan cu Prof. Belton a haci durante su estadia, tabata cerca di sr. Glenn Thode encarga cu Universidad di Aruba, caminda cu a combersa riba e diferente oportunidad nan con e dos Universidadnan por traha hunto den futuro, den cuadro di e planes nan cu tin pa establece un "Green Faculty" na Universidad di Aruba. Tambe el a reuni cu sra. Astrid Britten y sr. Ronny Alders na Biblioteca Nacional pa haña mas informacion encuanto di e "Green Educational Symposium.
Por ultimo Prof. Belton a reuni cu sr. Frank Hoevertsz y su team na Utilities NV caminda cu a combersa referente e diferente sistemanan moderno den Agricultura y uso di awa recicla.
A toca e tema tambe uzo di "waiste" cu por yuda pa crea energia y compost cual awendia ta djis wordo kima na dump.







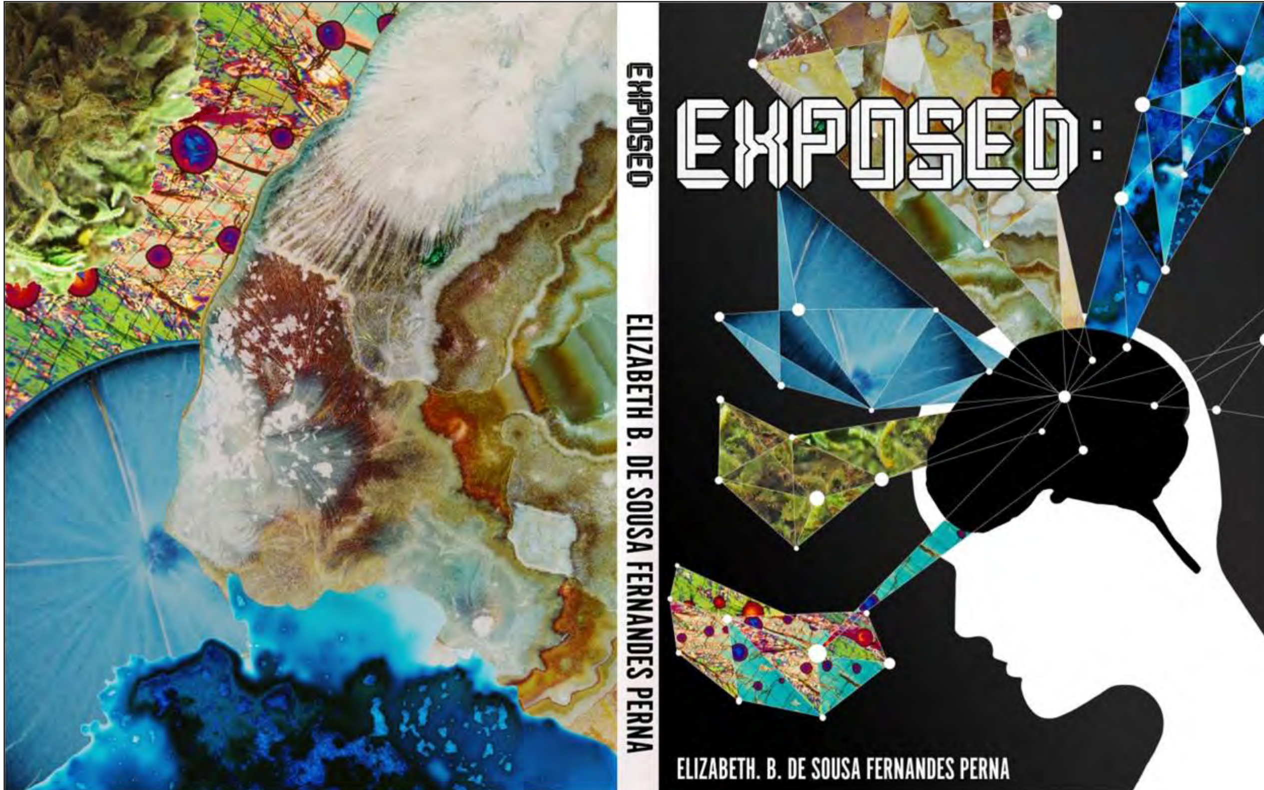
E siguiente paso awor lo ta, pa Profesor Belton traha un raport di e diferente oportunidad cu por a señala y conhuntamente cu su team di coleganan experto y studiantenan di e Universidad, lo haci un estudio y crea un plan lo wordo entrega na Gobierno di Aruba, creando asina e di prome edifico completamente sustenibel cu por produci uzando energia natural y cu por yuda pa motiva studiantenan y especialmente nos entrepeneurs local pa considera e tipo di proyectonan aki como un posibel negoshi.

Adhunto por aprecia algun potret di e bishita di Profesor Belton na Aruba. Danki na tur cu a coopera cu Santa Rosa Aruba cu nan participacion y cooperacion durante e bishita di Prof. Belton.

Charla na Universidad di Aruba, awe diarazon

Droga y nos celebro

Duna pa dr. Elizabeth (Eliza) de Sousa Fernandes Perna





DR. Elizabeth (Eliza) de Sousa Fernandes Perna ta un cientifico Arubano na Universidad di Maastricht, Hulanda. Dr. Eliza a nace na Aruba (1988) y obtene na november 2016 su titulo di 'doctor' na Universidad di Maastricht.

Despues di a gradua como Neuro-Psycologo na 2012, dr. Eliza a inicia mesora cu su PhD-investigation program na 'Department of Neuro-psychology & Psychopharmacology', 'Faculty of Psychology & Neuroscience' di dicho Universidad.

Den e trayecto di su PhD, dr. Eliza a forma parti di e proyecto di investigacion "Addictions & Lifestyles in Contemporary Europe: Reframing Addictions Project" (ALICE RAP) cu a wordo inicia pa e Comision Europeo (http://www.alicerap.eu/, Area 4, Work Package 11.3).

Meta mayor di ALICE RAP ta pa provee un base cientifico y alabes provee un asercamento corectivo y preventivo den e lucha contra adiccion.

Den cuadro di e programa investigativo, Eliza tabata encarga cu diferente proyecto experimental y a participa na diferente congreso internacional como nacional.

Durante casi un aña, Eliza a colabora cu "Institut Hospital del Mar d'Investigacions Mèdiques" (IMIM) na Barcelona, Spaña, riba un proyecto tocante "Novel Psychoactive Substances", unda e efectonan di mefedrona (un tipo di stimulante) riba funcionamento neuro-cognitivo a wordo investiga pa prome biaha riba hende.

E meta principal di e disertacion "Exposed: Interactions between acute drug experiences and affective cues" (2016) tabata, di un banda, investiga e interaccionnan entre experiencianan causa pa uzo agudo di droga y exposicion na estimulonan afectivo, y, di otro banda, evalua e interaccionnan entre e diferente droganan durante exposicion simultaneo na multipel droga.

A haci estudionan experimental tipo dobel ciego controla pa placebo (double-blind placebo-controlled experimental studies), pa investiga e efectonan di un gama amplio di droga, manera alcohol, marihuana, cocaina, MDMA y mefedrona.

A midi entre otro funcionamento neuro-cognitivo y efectonan subhetivo na momento di concentracion maximo di plasma cu droga den sanger.

E estudionan describi den e prome tres capitulonan di e disertacion a investiga si actividad celebral y funcionamento neuro-cognitivo ta cambia durante intoxicacion despues di exposicion na estimulonan di mercadeo di droga, estimulonan di expresion emocional di cara y estimulonan agresivo.

E estudionan den e siguiente capitulonan a evalua si exposicion na un droga ta fortifica of ta blokia e efectonan causa pa un otro droga.

Interesante t'e hecho cu 4 di e 5 investigacion c.q. capitulonan di e tesis di dr. Eliza, ya caba a wordo publica pa diferente revista cientifico renombra internacional (Addiction Biology).
Ademas, resultadonan di un investigacion/capitulo tambe a wordo cubri dor di diferente corant renombra manera: "The Washington Post", "The Portland Press Herald" y "De Morgen".

Mientrastanto, Departamento di Neuropsycologia & Psychofarmacologia di Universidad di Maastricht, a ofrece dr. Eliza de Sousa Fernandes un contract Post-doctorado, pa continua cu su investigacion encuanto "Novel Psychoactive Substances", formando parti di e proyecto a nivel Europeo "Predicting Risk of Emerging Drugs with In silico and Clinical Toxicology" (PREDICT), pa por evalua nan efecto riba curpa y funcionamento neurocognitivo di hende. (http://www.predictnps.eu/).

MEP presenta na acto protocolario di Dia di Himno y Bandera











DIA 18 di maart a tuma lugar e acto protocolario di Dia di Himno y Bandera y e Parlamentarionan di MEP tabata presente n'e ocacion aki.

"Tabata un bunita celebracion y bo ta mira cu pueblo a gusta e hecho cu e celebracion a bolbe na Plaza Betico Croes.

Desde cu Gobierno di Mike Eman a sinta, el'a cambia e lugar y a purba di organisa esaki dilanti di Bestuurskantoor.

Sinembargo cu esey tambe el a kibra e ambiente di celebracion, cu awor a bolbe bek na Plaza Betico Croes.

Pabien Aruba cu e tremendo celebracion y pabien na tur esnan cu a participa n'e manifestacion popular y n'e desfile, danki pa sigi tene nos cultura y nos dia di Himno y Bandera na halto", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Lider di MEP ta duna reconocemento na Mama Ita

LIDER di MEP hunto cu e hobennan di HOT a bishita Boliviastraat p'asina entrega un reconocemento na sra. Margarita Hernandez-Villaroel.

Señora Margarita, cariñosamente yama Mama Ita, a sostene partido MEP desde cu el'a bin biba na Aruba.
E ta un sostenedor fiel, pero mirando cu awor e no ta cana mas, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a bay bishite na su cas pa entrege e reconocemento.

"Nos ta reconociendo nos hendenan cu a funda nos partido, y a sostene nos partido durante e 46 añanan di existencia.
Nos tin hopi hende pa reconoce ainda, pasobra ta miles di persona a sostene nos partido durante 46 aña.
Algun lamentablemente ya a fayece, y den e caso ey nos ta entrega e reconocemento na su familiarnan. E ta algo hopi bunita.

Na april nos lo sigi entrega e reconocementonan. E alegria y orguyo riba cara di cada homenageado, manera Mama Ita, ta yena nos cu hopi alegria y ta duna nos animo pa sigi", palabranan di lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Orguyoso di por a inverti den un proyecto cu ta embeyece nos centro di ciudad y promociona nos cultura

ATA ta felicitacomunidad cu inauguracion di Plaza Padu



COMO parti di esfuerzonan dirigi riba un producto Aruba cu ta keda na un nivel halto pa ambos nos bishitantenan como habitantenan, na 2015 a amplia e papel di A.T.A. asina dunando e espacio pa inverti den proyectonan cu lo engrandece e experencia pa nos bishitantenan como nos localnan. Asina ATA a bay di t'e organisacion responsabel pa mercadeo di nos isla (Destination Marketing Organisation) pa t'e Destination Marketing & Management Organisation (DMMO) cu ta inclui enfoke riba desaroyo di nos producto turistico.

Atencion ta ser poni e.o. na nos playanan, seguridad, tayernan di training, y promocion di nos herencia cultural.
Varios proyecto ta ta wordo ehecuta man den man cu DOW, cu kende ATA ta traha di serca primordialmente ora ta trata proyectonan infrastructural.

Plaza Padu ta ehempel di e colaboracion aki. T'asina cu e areanan di San Nicolas y Oranjestad, y nan desaroyo turistico, a wordo delinea como puntonan di enfoke bou di e capa di 'desaroyo di producto' entre otro.
Plaza Padu ta forma parti integral di e plan di desaroyo pa embeyece Oranjestad.
Hunto cu Coshecha, Plaza Padu lo mester brinda un otro area cultural den nos centro di ciudad unda por admira arte y cultura di Aruba.

E plaza ta honra nos Tata di Cultura, Padu Lampe, pero tambe Rufo Wever y Lio Booi, kendenan hunto a compone nos himno 'Aruba Dushi Tera'.
A pidi artista local, Ciro Abath pa traha un obra artistico cu lo mester ilustra con nos himno a wordo componi.
For di aña 2015 ATA a cuminsa inverti den e proyecto importante aki cu a culmina den e inauguracion di e plaza diabierna ultimo, net na tempo p'asina celebra nos dia nacional di Himno y Bandera.
Riba e proyecto aki ATA a traha serca cu DOW, Van Kessel Havenbouw p'asina por percura p'e proyecto wordo realisa.

ATA ta kier felicita e pueblo di Aruba, Gobierno di Aruba y Tourism Product Enhancement Fund –kendenan tambe a inverti den e proyecto aki– cu inauguracion di nos Plaza Padu y alabes kier gradici DOW, Van Kessel Havenbouw, otro socionan p'e bon cooperacion durante e proyecto aki.

ATA lo keda enfoca riba inversionnan cu ta eleva calidad di nos producto turistico y ta cuadra cu maneho turistico delinea p'e proximo añanan, cu ta inclui sigur 'embeyecemento di nos producto' y 'mas presencia di nos cultura y locual ta autentico di nos Aruba' den e experiencia di e bishitante, cu claro ta permiti nos comunidad tambe pa beneficia di dje.

E compania Arubano ASAP Services N.V. a ricibi e prestigioso International Quality Crown

4 |

Best Security Scanning Technology Provider - Caribbean & Award for Excellence in Technology Rehabilitation

ASAP Services N.V. was founded in 2000, and specializes in the sale, installation, maintenance and repair of specialized Electro-Mechanical equipment for Airports, Government Institutions, Hotels and private clients.

ASAP Services N.V. provides specialized maintenance services in the primary process equipment of Airports, including Conveyor systems, Passenger Boarding Bridges, AGL Systems, Carousels, Security Access and Scanning Equipment, Nav-Aids, Fire Alarm and Protection Systems and related auxiliary components. In order to achieve excellence in service, ASAP Services N.V. is constantly training its technicians and upgrading to incorporate the latest technologies and tools into its work, so as to be able to deliver a quality performance in all of their duties.

ASAP currently employs over 40 highly trained professionals, consisting of Engineers with an array of specializations, as detailed above. Due to the increased demand for professional, qualified and reliable specialized services, ASAP is continuously on the lookout for qualified candidates to expand their team, to enable them to professionally take on more projects and expand their service base. The firm has a well-defined policy that relates to hiring new staff, which is backed up by a two stage interview process, in order to make sure they have selected the right candidate for the job. This policy is also designed to cover an excellent compensation matrix system.

As security has become an increasingly large consideration at airports, prompted by issues surrounding safety and the constant pressure to provide low cost travel, ASAP Services N.V. has noted significant changes in the market which have had an impact on the maintenance strategy of airports. This has forced ASAP Services N.V. to adapt and invest in its training and certification program, in order to meet these new challenges in the air transport market.

The demand from travelling clients expecting the best service and experience at a reasonable cost is constantly increasing, and this has made the clients of ASAP Services much more aware of the importance of maintenance in their critical assets. Competition is increasingly fierce for passengers, and they are focusing intently on how they are spending their dollars. As such, any competitive edge that can be gained in this industry is a positive one, and ASAP Services strive to help offer this competitive edge.

ASAP Services N.V. is located in Aruba, which is itself ideally located within a 2-and-a-half-hour flight of the United States, and Central and Latin America, and has strong airlift, to and from both markets. Owing to this, the company can react and reach clients very quickly and efficiently. In this region, the high cost of aircraft operation for short haul flight destinations by small interisland carriers are under extreme pressure, owing to the volatility and uncertainty in the Venezuelan market; as a result, a number of these carriers are struggling to stay afloat.

Recent project highlights in this region for ASAP Services involve the first LED Runway Lighting Systems designed and installed by the company at the Aruba International Airport, the implementation of the ICAO certified ADB LED AGL equipment, and the repair and refurbishment of over 40 pieces of scanning equipment at the Tocumen International Airport in Panama, through an ICAO tender.

As Aruba is a high-end tourist destination, the firm have access to high-speed voice and data communication systems, which interlink with the rest of the world. ASAP Services N.V., like most local businesses, are connected to this system to implement the latest technology into their business, pertaining to the IoT. ASAP Services N.V. maintains business relationships with the major airport delivery manufacturers and air transport magazines, in order to be able to stay up to date with the latest developments in the industry. Regulatory changes are a common need in the industry, and ASAP Services are committed to staying ahead of these changes and making sure that these are integrated into their systems.

The company accepts that quality is a massive factor in their development and to make them more competitive in the open market. ASAP Services N.V. is committed to publicizing this quality culture with employees, suppliers, clients, and the community is supported by the QC 100 Total Quality Management Model. The company encourage participation and teamwork for decision making, and manage human resources in the company so as to achieve the maximum potential of each their team members.

For every project, ASAP assigns a team of specialists, headed by a Project Manager and Project Coordinator. They draw on the experience of executive management and the ASAP professional staff of engineers, architects, interior designers, draftsmen, mechanics, electricians, logistics supervisors, financial advisors, traffic specialist, and any combination of professionals needed to ensure the project's success.

Looking to the future, ASAP Services N.V. is clear that their future lies in the provision of a quality service just in time, at the right cost, on demand. The air transport market will further develop into a cost effective type of business, with an emphasis on the integration of services, in order to give the client more time to enjoy the travelling experience. ASAP will build upon the excellent reputation it has acquired since its formation, and through the development and acquisition of appropriate recourses, secure continuity and provide the highest quality of service to our clients. They will also continue to provide the proper training and continued education of their employees.

Air Transport Awards 2017



www.transportnews-intl.com



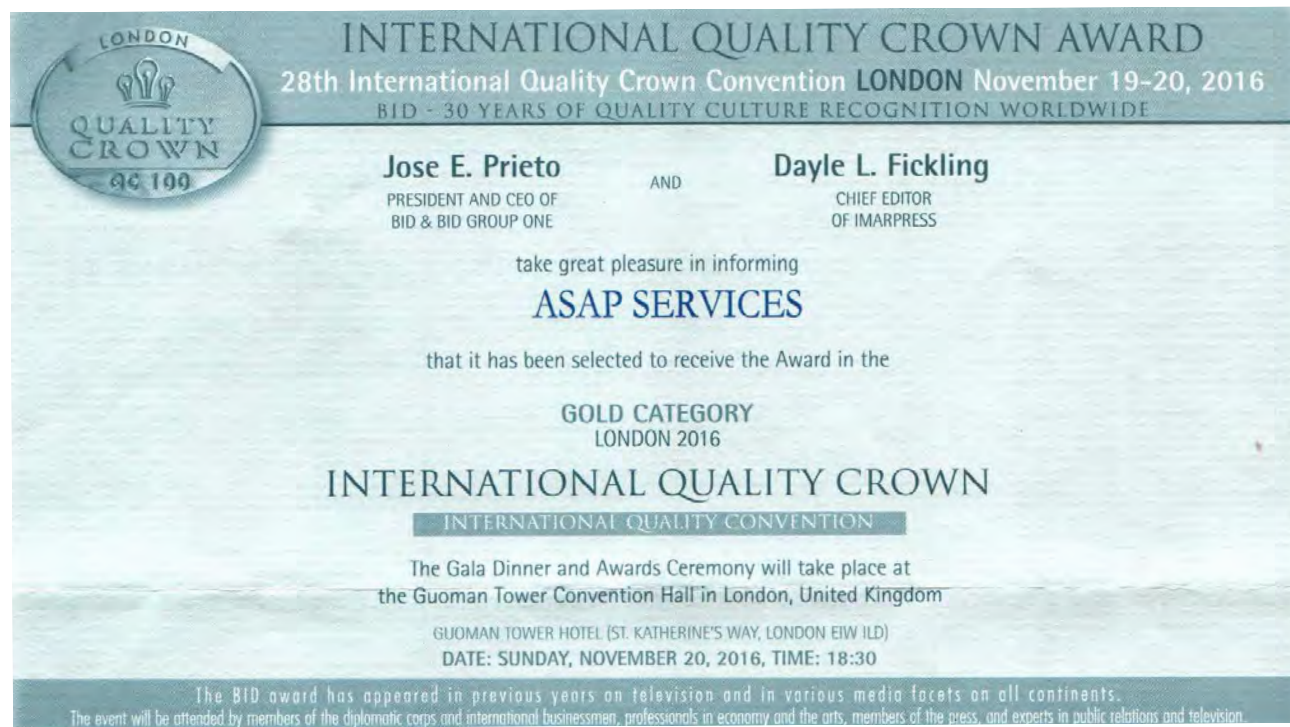
QUALITY CROWN AWARD:

E compania Arubano ASAP Services N.V. a ricibi e prestigioso International Quality Crown den categoria di oro. BID (Business Initiative Directions) ta reconoce ASAP Services N.V. pa su calidad, liderasgo, technologia y innovacion den su busceda di excellencia. E merito aki ta reconoci internationalmente durante e 2016 International Quality Crown Award, ricibi pa Sr. Richard A. Lacle, Presidente di ASAP, como un lider di calidad den representacion di ASAP services N.V. na e Guoman Tower Convention Hall London, for di e president di BID, Jose E. Prieto.

Conforme na Jose E. Prieto, president y CEO, "E ganadornan di e premio ta simbolo di compromiso di liderasgo, technologia y innovacion, birnado ejemple pa otro compania nan den e sector." E compromiso, representa pa e 2016 International Quality Crown Award, ta apoya e ventaha competitivo cu cada un di e companianan y institutonan ganador tin, como organisacion, permitiendo management profundisa den e progreso den nan area di negoshi.

Di Europa, Americas, Africa, Asia, Oceania y medio oriente, compania nan y organisacionnan cu a ricibi e International Quality crown den reconocimento di logronan y compromiso cu calidad den 2016, a uninan mes na e grupo historico di prestigioso ganadornan BID, organisacionnan y leadernan ehemplar cu ta personifica excellencia y exito. ASAP Services N.V. ta felisita y gradisi su staff y personal completo pa e logro aki cu ta di nan tur.

AirTransport News ta anuncia e ganadornan di e 2017 Air Transport Awards


LONDON QUALITY CROWN QC 100

INTERNATIONAL QUALITY CROWN AWARD

28th International Quality Crown Convention LONDON November 19-20, 2016

BID - 30 YEARS OF QUALITY CULTURE RECOGNITION WORLDWIDE

Jose E. Prieto
PRESIDENT AND CEO OF
BID & BID GROUP ONE

AND

Dayle L. Fickling
CHIEF EDITOR
OF IMARPRESS

take great pleasure in informing

ASAP SERVICES

that it has been selected to receive the Award in the

GOLD CATEGORY
LONDON 2016

INTERNATIONAL QUALITY CROWN

INTERNATIONAL QUALITY CONVENTION

The Gala Dinner and Awards Ceremony will take place at
the Guoman Tower Convention Hall in London, United Kingdom

GUOMAN TOWER HOTEL (ST. KATHERINE'S WAY, LONDON EIW ILD)
DATE: SUNDAY, NOVEMBER 20, 2016, TIME: 18:30

The BID award has appeared in previous years on television and in various media facets on all continents.
The event will be attended by members of the diplomatic corps and international businessmen, professionals in economy and the arts, members of the press, and experts in public relations and television



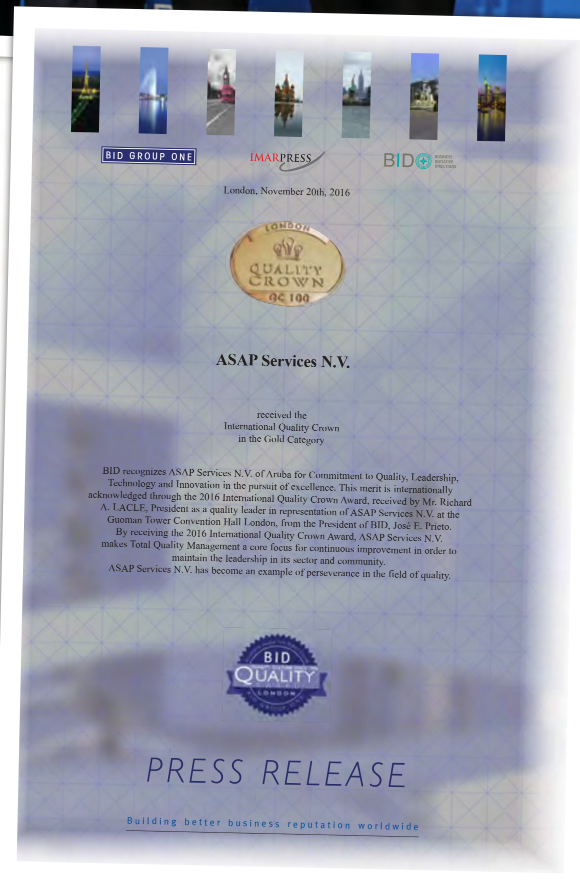

TRANSP RTNEWS.
AIR TRANSPORT
AWARDS 2017

ASAP Services N.V.

ASAP Services N.V. was founded in 2000, and specializes in the sale, installation, maintenance and repair of specialized Electro-Mechanical equipment for Airports, Government Institutions, Hotels and private clients. We spoke to Richard R. Lacle to find out more about the company.

ASAP SERVICES
The Airport Specialists of the Caribbean!

SNOOZE CUBE Lindner idom


BID GROUP ONE IMARPRESS BID

London, November 20th, 2016

LONDON QUALITY CROWN QC 100

ASAP Services N.V.

received the
International Quality Crown
in the Gold Category

BID recognizes ASAP Services N.V. of Aruba for Commitment to Quality, Leadership, Technology and Innovation in the pursuit of excellence. This merit is internationally acknowledged through the 2016 International Quality Crown Award, received by Mr. Richard A. LACLE, President as a quality leader in representation of ASAP Services N.V. at the Guoman Tower Convention Hall London, from the President of BID, José E. Prieto.
By receiving the 2016 International Quality Crown Award, ASAP Services N.V. makes Total Quality Management a core focus for continuous improvement in order to maintain the leadership in its sector and community.
ASAP Services N.V. has become an example of perseverance in the field of quality.

BID QUALITY LONDON

PRESS RELEASE

Building better business reputation worldwide

United Kingdom, February 2017 – Transport News Magazine a anuncia e ganadornan di e 2017 Air Transport Awards. E 2017 Air Transport Awards a wordo lansa pa elogia companianan y individualnan cu a logra un desempeño y resultadonan excepcional dentro di e industria cu ta forma e weso di lomba di nos Mercado di transporte. Transport News ta orgulloso di e valides di e premionan y ganadornan. E premionan ta wordo duna solamente riba base di merito y ta wordo otorga pa elogia esnan cu merece pa nan ingenuidad y trabao duro, distinguiendonan for di nan competidornan ta prueba nan balor di reconocimiento.

ASAP Services N.V. ta ofrece servicio di mantenimiento specialisa den equipo primario di aeropuerto, incluiendo systema di Conveyor, Passenger Boarding Bridges, AGL system, Carousels, Security Access and Scanning Equipment, Nav-Aids, Fire Alarm and Protection Systems and Related Auxiliary Components. Pa logra excellencia den servicio, ASAP Services N.V. constantemente ta entrena su techniconan y actualisando pa incorpora e ultimo technologianan y herment den su trabao, cu e fin di por entrega un desempenño di calidad den tur function.

Como seguridad ta wordo considera cada ves di mas vital importancia, motiva pa cuestionan alrededor di seguridad y presion constant pa brinda costo abao di viaje, ASAP Services N.V. a nota cambio significante den e Mercado cu a causa un impacto riba strategia di mantenimiento di aeropuerto. Esaki a forsa ASAP Services N.V. pa adapta y inverti den su programa di entrena y certifica, cu fin di conoce e retonan nobo den e Mercado di transporte aero.
Projecto reciente cu ta destaca den e region pa ASAP Services ta implica e prome systema di lus LED riba pista di aterisaje den Caribe na Aruba, y tambe e reparacion y overhaul di mas cu 45 equipeo di x-ray scanners naTocumen international Airport na Panama, mediante un BID gana via di ICAO, cual ASAP Services N.V. ta e unico compania Arubano registra officalmente na ICAO. ASAP Services N.V. kier a gradici y felisita nos staff y personal pa e logro aki cu ta di nan tur.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Trupiaal N.V.
Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

MEP:

Hopi auto a acudi na Cede pa plak nan sticker di MEP











PARTIDO MEP a cuminsa cu su campaña electoral 2017 y a lansa su stickernan cu e logo nobo di campaña. Nan a invita sostenedornan pa pasa na Cede di MEP pa haya nan sticker, y n'e ocasion aki a acudi masha hopi auto y hende pa busca nan sticker.
Di ripiente algo espontaneo a bira algo grandisimo. Locual a resalta t'e hobennan di HOT cu a acudi y cu bo ta mira tur caminda hunto cu e candidatonan. MEP realmente ta treciendo un cambio y ta resalta cu e tin e voto hoben, cual ta algo nobo.
Mester felicita lider di partido y henter e famia di MEP cu exito tras di exito.
Ta mustra realmente cu MEP ta den movecion, mientras demas partidonan ta hopi keto.

Recordatorio:

Anochi informativo pa mayornan di studiantenan di EPI diaranson awor 22 di maart 2017

RECORDATORIO anochi informativo pa mayornan y/of representante di studiantenan den prome aña di e programa FS y IE na Unidad Hospitalidad y Turismo di Colegio EPI Oranjestad - Gerencia di EPI unidad Hospitalidad y Turismo kier recorda mayornan y/of representante di studiantenan riba nan anochi di informacion pa mayornan riba diaranson 22 di maart 2017.

Na rason cu e resultadonan academico di e Fall 2016 Semester ta conoci y recientemente publica, kier a brinda e oportunidad na tur mayor y/of representante di nos studiantenan pa dialoga riba di e resultadonan hunto cu nan mentor.
E anochi ta organisa como lo siguiente:

Diaranson 22 di maart 2017
5:30 – 6:00 pm. – Yegada y Bon Bini na EPI H&T – Epilicious Restaurant
6:00 – 8:00 pm FS 3-1 Groups – Meeting cu Mentors:
FS 3-1 A – RT01
FS 3-1 B – RT02
FS 3-1 C – RT03
FS 3-1 D – RT04
FS 3-1 E – Office Academic Advisor
IE 3-1 A – HT01
IE 3-1 B – HT03.
Presencia di mayornan y/of representante ta wordo altamente aprecia. Si por tin cualkier pregunta no duda den tuma contacto cu e unidad directamente na tel.: 5258781.

Grand Opening di

Aruba Vision Center y Hotlook Sunglasses Aruba den Renaissance Marketplace











DIAHUEBS ultimo, Aruba Vision Center y Hotlook Sunglasses Aruba a tene nan Grand Opening event di nan store den Renaissance Marketplace.

Durante e anochi aki, e invitadonan a haya e oportunidad di wak e brilnan di bista mas nobo cu Aruba Vision Center ta ofrece den nan store nobo como tambe e brilnan di solo di mas nobo cu Hotlook Sunglasses Aruba a ofrece.

Gerencia di Aruba Vision Center y Hotlook Sunglasses Aruba kier a duna danki na e invitado pa a acepta e invitacion aki y kier invita e comunidad di Aruba p'asina bishita nan storenan y mira e variacion amplio di bril di bista cu Aruba vision Center ta ofrece y e brilnan di solo cu Hotlook Sunglasses Aruba ta ofrece.

Aruba Vision Center den Renaissance Marketplace ta habri di dialuna pa diasabra, di 9'or di mainta te cu 7'or di anochi, y Hotlook Sunglasses Aruba den Renaissance Marketplace ta habri di 10'or di mainta te cu 7'or di anochi di dialuna pa diahuebs, diabierna y diasabra nan ta habri for di 10'or di maina pa 9'or di anochi.

Prome Minister Mike Eman orguyoso di a logra 'Batting Cage' pa veld di Calabas















RECIENTEMENTE Rockets Baseball Organization a inaugura y mientrastanto ta haciendo bon uzo di nan 'batting cage'.
E siman cu a pasa a keda finalisa instalacion di e 'Batting Cage' riba veld di Calabas. Un herment sumamente importante den desaroyo di hobennan basebolista na Aruba.

Prome Minister Eman na momento di e inauguracion a splica di tabata sumamente contento cu e proyecto di un 'Batting Cage' pa veld di Calabas a keda instala y finalisa.
A haya cooperacion di ATCO, cual compania a basha e fundeshi y a yuda e ekipo di softball, pero tambe Kiwanis cu tabatin un contribucion grandi n'e ekipo Hammershark, Lotto cu a patrocina e yerba, esnan cu ta maneha e veld di Calabas y sin lubida tambe tur boluntario, chikito te grandi.
Prome Minister Eman a gradici tur pa nan sosten, cooperacion y trabou den e bunita proyecto aki.

E mandatario tabata hopi emociona di mira asina hopi mucha, hoben y adulto cu a acudi na inauguracion di e 'Batting Cage', cu a wordo dedica na Detchi Tromp (dfm), kende tabata un persona cu un curazon grandi pa Calabas y semper a traha pa mantene e veld den condicion p'e wordo uza dor di habitantenan di e bario.

"E ta un di e pioneronan, hunto cu su famia, cu a carga e veld di Calabas. Pesey tabata un honor pa dun'e su reconocemento awe den presencia di su esposa, sra. Lea, kende tambe tabata hopi emociona cu e dedicacion na su esposo.
Ami tabata yame e Alcalde di Calabas, luchando semper p'e veld y su bario."
E mandatario a recorda con Detchi tabata comparti loke cu e pisca cu tur esnan cu bishit'e.
"Den su veranda patras ta hopi hende a sinta come, inclusive mi persona," Prome Minister Eman a expresa.
El a agrega cu e dedicacion y amor grandi di Detchi pa su bario, a dicidi cu ta pone e batting cage na su nomber.

Prome Minister Eman a expresa e atardi aki, cu Departamento di BoBario di su Ministerio ta trahando awor riba e otro proyecto p'e bario di Calabas, cu ta luz p'e veld.
Aworaki e veld por wordo uza unicamente den dia. El a bisa esnan presente "nos tin e fondo inicial p'e luz cu nos a logra pone hunto cu esfuerso di BoBario, pero e suma no ta suficiente ainda.
Sinembargo nos ta sigur cu e proyecto ey tambe lo wordo realisa den nomber di Detchi y Leon, kende ta traha duro pa e club."

Por a sinti un gradicimento hopi grandi di e deportistanan di e bario pa loke Gobierno ta realisa pa promove deporte den e bario.
Prome Minister Eman a crea un grupo di boluntario cu a yuda drecha e cura y tribuna n'e veld di Calabas.
E vision di Gobierno di Aruba ta cu na Aruba tur veld mester por tin tur e hermentnan pa por duna e hoben deportistanan e mihor sosten cu ta posibel pa nan desaroya nan mes.

Asina a cuminsa cu iniciativanan pa por logra esaki pa tur skina di Aruba, aunke e trabou ta uno grandi y extenso, a pone man na obra p'asina por logra e meta pa tur deportista por tin e mihor hermentnan na nan disposicion.

Deporte p'e mandatario ta un forma pa crea un generacion di hobennan sano cu ta futuro lidernan di e pais.
Banda di sostene y activamente participa den restauracion di veldnan rond di Aruba, instalacion di 'Batting Cages' ta un herment sumamente importante pa desaroyo di basebolistanan na Aruba.
Mescos tambe, cu sosten di FCCA y Team BoBario, Prome Minister a inaugura mini-veldnan di yerba artificial cu ta un otro herment sumamente importante pa Aruba su hoben futbolistanan.

E crisis grandi den nos turismo (Parti 12)

E bobedadnan di siman den "nos" maneho riba tereno di turismo cu ta fayando totalmente

Skirbi: Remigio Wever

ABUSO DI PODER, MANIPULACION Y CORUPCION

E Ministernan Arthur Dowers y Mike de Meza a reda e asunto, y ta acusa e Minister di Turismo Otmar Oduber di manipulacion, corupcion, abuso di poder, y accionnan castigabel.

Si, bo ta lesa bon: mi ta menciona Minister di Turismo, y no ex-Minister di Turismo; Pakico?

Pa e simpel motibo cu ainda ta Otmar Oduber ta esun cu ta dicidi kico ta sosode rib'e tereno aki!

No laga ningun hende gañabo: "E Forsa Nobo Por" ta un appendix di AVP! Den idioma crioyo: nan ta come for di mesun tayo.

E acusacionnan di Dowers y De Meza ta bay tocante droga, e "Electric Festival", 5 miyon florin, y fondonan cu scondi asina ta sali for di ATA bay pa e campaña di eleccion di Otmar Oduber/POR.

Ay no, berdad ta cu Dowers y De Meza ta haci esaki djis pa crea e impresion cu AVP y POR tin pleito cu otro; pero esey no ta e caso at all: Husticia no ta bay haci nada cu e abuso di poder, ni cu e manipulacion, ni cu e corupcion di Otmar Oduber, absolutamente NADA!

Na manera di papia: nan a "shake hands" caba; AVP y POR kier forma den nan dos un Gobierno di coalicion despues di dia 22 di september proximo!



INSELAIR, TIARA AIR

Aruba Tourism Authority (ATA) a pone beslag riba e cuenta bancario di InselAir, esaki di acuerdo cu palabranan di su directora sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes na prensa.

Pero, ta kico bo a haci anto: Tur e sosten financiero ey di ATA y AHATA na companianan chikito di aviacion stranhero, raro y straño, cu di mes mester a bula Venezuela pa aya bay busca e miles di e turistanan pa nan bin swipe na e ATM-nan di nos banconan, y esaki pasobra nan lo a bay haci un diferencia grandi rib'e estadisticanan di turismo di Aruba; ...un comerciante chikito mes lo a compronde mesora cu Venezuela nunca lo a bay paga e cuentanan, esey nos tabata sa caba toch for di e noticianan den prensa encuanto American Airlines y tur e otro cantidadnan di victima!? Lo ta cu Otmar y Ronella no ta lesa corant? Awor mi ta compronde miho!

NINGUN MIEDO PA E COMPETENCIA DI UN CUBA DEN PLENO DESAROYO

Aki ta sigui algun declaracion di CEO di ATA, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes:

"Aruba no tin miedo di e desaroyo y competencia di Cuba. Nos ta fiha nos mes rib'e cantidad di turista di estadia, e entrada pa cada camber di hotel, e patronchi di gastamento dor di e bishitantenan, y e indice di felicidad.

("Happiness Index") di e poblacion, y despues rib'e turistanan cu tin mas pa gasta, calidad, cadenanan di hotel manera Ritz-Carltion y Hilton, playanan bunita y sigur".

Aki mi no por keda sin mesora duna mi comentario: "Ki un non-sense y ki un disparate for di un "ivoren toren".

Lagami splica: Ya ta bay 18 luna cu e cantidad di turista di estadia ta bahando; e entrada pa cada camber di hotel ("room revenue") ta bahando, turistanan ta gastando menos, e berdadero y real "Happiness Index" di e poblacion ta bahando espantosamente, contrario na e "Happinness Index" di e brother Tico Croes; e mal calidad riba Aruba ta motibo serio pa inkietud, mescos cu e calidad di nos beachnan y nos lama; cadenanan di hotel manera Hilton, no tin ningun significacion mas den e temponan aki; awor ta nombernan manera Grand Vela, Royalton, Zoëtry, Kimpton, Sandals, of Banyan Tree, ta esunnan cu ta comanda den e industria aki; pero kico sra. Ronella por sa di esey?

Y por ultimo: Aruba ta ricibi e turistanan di acuerdo cu e producto hotelero, y nos oferta di hotel y nan cambernan na e turista. Y tanten cu nos NO por ofrece un producto hotelero di cinco strea manera Kimpton, Royalton, Grand Vela of Zoëtry, lo nos NO por yama bon bini na turistanan di cinco strea cu nan entradanan halto!

E producto hotelero di Aruba ta completamente anticua y di siglo pasa, nos playanan y nos lama ta susha totalmente, nos nivel di prijsnan ta ridiculamente halto, y e calidad cu nos ta ofrece ta demasiado abao. Miho sra. Ronella Tjin-Asjoe cuminsa preocupa su mes grandemente cu Cuba!

E HOTEL NOBO DI SANDALS NA ST. LUCIA

Mientras cu AVP y POR ta perde nan tempo cu konkelmento y batimento di man pa mas oro keda na mando den un coalicion nobo entre nan dos, y mientras cu e Ministernan aparentemente ta atendiendo nan propio asuntonan personal, abuso di poder, manipulacion, corupcion y nan weganan estupido entre Westin, RIU y Hilton, nos competencianan den turismo ta sigui nan caminda trankilo asina.

Wak p. e. e potret adhunto di un hotel fabuloso di seis strea cu Sandals ta traha na St. Lucia!

E hotel Sandals aki berdad por broma cu su 350 "swim-up" suites na nivel di suela, cu cada un su salida rib'e rio cu ta conduci pa e piscina; y for di e segundo pa e di cuatro piso suitenan cu nan asina yama "sky-pools".

Rib'e potret na color lo bo por weita e partinan blauw rib'e di dos, di tres y di cuatro piso, cu ta e piscinanan instala net dilanti di bo camber! Mas bunita y mas luhoso, no por…y ta cu hotelnan asina Aruba mester competi, y fuera di esey cu p. e. un Hilton anticua y chapo?

Keda drumi dushi asina, Mike Eman, Otmar Oduber y Mike De Meza; Aruba di mes ta hundi bao di boso maneho desastroso. Sigui knoei numa.

Competencia di landamento celebrando nos dia nacional ta 25 y 26 di maart



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 21 Mar, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.75	179.47		180.27
Pond sterling	GBP	2.15	2.20		2.26
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.81	158.24		159.83
EURO (per 100)	EUR	190.65	192.39		194.32
Deense kroon (per 100)	DKK	24.89	25.61		26.41
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.07	20.79		21.59
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.25	19.97		20.77

E aña varios Federacion Deportivo a opta pa celebra nos dia nacional Himno y Bandera e weekend aki organisando nan evento deportivo mirando e schedule ocupa di siman pasa.

Un di e federacionnan aki ta Arubaanse Zwembond cu lo celebra Himno y Bandera, diasabra 25 di maart y diadomingo 26 di maart proximo.

Nan lo organisa dos dia di competencia pa tur e clubnan miembro, esaki den Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta.

Riba ambos dia e competencia lo inicia pa 9:30 am di mainta. Lo por competi den e categorianan di 6 aña y menos, 7-8 aña, 9-10 aña, 11-12 aña, 13-14 aña, 15- 17 aña y 18 aña y ariba y lo tin relays den tur categoría.

Mester bisa cu lo bay tin premio den tur evento cu medaya p'e prome tres puestonan den e eventonan di 50m, 100 m y estafette. Clubnan participante lo Aruba Dolphins, The Orcas, Sports4U y Stingray Swimming.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di landamento celebrando e dia nacional Himno y Bandera.

BON DIA YEN DI ALEGRIA!

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen









ORA tin varios tema di actividadnan cu a tuma lugar y nos tin hopi cos bunita di skirbi di nan, pero nos no por corda tur detayes, hahahaha! Pero…potretnan bunita por papia pa nan mes e ora ey, no ta asina? Nos relato di e siman aki ta dedica na nos Dia Nacional. Despues nos lo toca e otro bunita actividadnan cu a tuma lugar recientemente.

Pa nos, nos celebracion di nos Dia di Himno y Bandera a cuminsa diabierna anochi, ora cu a inaugura e bunita Plaza Padu den centro di Oranjestad, memey di invitadonan y un publico hopi grandi. Tur cu a bin duna homenahe na nos tata di cultura Juan Chabaya "Padu" Lampe, cu tin e bendicion di por mira na bida un bunita Plaza dedica na dj'e na su nomber: "Plaza Padu".
Un anochi di fiesta cultural cu dushi canto, musica y baile. E orkesta a toca bunita, Landa, Edwin y Victor Samuel a canta bunita y a trece hopi dushi ambiente riba Plaza Padu.
Ki bunita palabranan di bendicion di Pastor Jairo prome cu e famianan di e tres baluartenan Padu, Hubert y Rufo a inaugura e Plaza, kitando e tela firme cu tabata tapa e estatuanan di e tresnan aki, dos di nan sinta na Piano y un di nan para.

Ta pa su mayan mainta Lady Ruth durante su keiromento riba Dia Nacional, a wak kennan tabata sinta ta toca piano y ken ta para ta dirigi. Ah si! Lidwina, un di e yiu muhenan di Lio tambe a canta masha bunita mes, tocando su guitarra.
Despues mas laat e invitadonan y publico presente por a gosa di e musico pianista internacional Raul di Blassio, kende a duna un tremendo show cu su tokenan gracioso tambe.
Hasta bendicion di un crenchi awa cu a fingi fingi e Plaza bunita aki a haya caba e diabierna anochi ey. Bendiciona hasta e fontein bunita cu tin su adornonan di e teclanan di piano.

Padu, nos dushi Padu tabata central y den centro di tur atencion cu despues hopi hende a bin saca potret di nan hunto cu Padu. Ma mi n' bisabo cu mi no por corda tur detayes tur ora ora tin mas di un actividad bunita den e mesun siman? Mi a lubida di menciona e prinses di Padu, Vivian, kende tambe a toca piano bunita e anochi ey, hunto cu e orkesta. Vivian a mustra asina elegante cu su bunita peinado y make up!

Diasabra dia 18 di maart mes, mi casa y ami a busca nos mayornan pa dal un keiro riba isla cu nan pa wak e banderanan ta bula den biento, con nan ta baila. Nos a bay pa cumpra sopi na Cas di Cultura, pero ainda no ta tur e sopinan a wordo treci, pues, nos a sigui keiro y a bay cumpra algo di come na un otro caminda. Mas atardi mi casa cu mi a sigui keiro un tiki toch, en busca di sanger yena pa nos grandinan, pero esnan cu nos a logra cumpra riba Plaza den curason di Sta. Cruz tabata garna so, nan no tabata bon teni hunto. Pero, nos a gosa si di e snacknan di Dabaru di The Kelkboom kitchen, kendenan tambe tabata presente na Sta. Cruz. Dushi pa topa cu nos dushi hendenan rib'e bunita Plaza ey y combersa un crenchi. Nos a yega cas tur cansa y soda di nos dushi solo radiante cu nos curason contento y yen di gradicimento pa un otro bunita celebracion di nos Dia Nacional. Asina cansa cu nos a pega soño lubida di wak e bunita concierto di Edjean Semeleer cu su grupo di artistanan den Ser'i Noka. Pero…nos a gosa di wak tur e bunita impresionnan di potret riba Facebook!!! Pabien Edjean!!! You did it!!!
Slaap uit mainta, lubida di wak e parada di gruponan uniforma na television! Uffff, esey ta pasa ora edad ta subi lentamente suavemente, hahahaha. Pero…"all in all" nos a gosa hopi di nos Dia Nacional, dia 18 di maart 2017. Danki pueblo pa boso bunita comportacion!

Centro di Bario Brazil a start sali cu preparacion pa "Dia di Brazil"















E prome parade Cultural ta dia 21 di mei dilanti hotelnan pa nos turistanan mira y aprecia bistinan cultural di Aruba.

Dia 1 di september "Parada cu lantern" y tur hende cu ta participa mester tin su lampi estilo di kerosine cu bombiyo cu ta traha cu bateria (pa motibo di seguridad).
Dia 3 di september e gran Parada Folklor Cultural y pa engrandece e paradanan nos lo presenta eleccion di 7 categoria di reina, baby 4-6 aña, chikitin 7-9 aña y prenda cultural cu ta 10 -12 aña. Tur esaki lo tuma lugar dia 17 di juni. Inscripcion a habri caba y ultimo dia pa inscirbi ta dia 7 di mei.
Dia 26 di augustus Centro di Bario Brazil lo tin eleccion di Damita 13-17aña, Dama 18-25 aña, Gran Dama 26-45 aña y Dama grandi cultural cu ta di 46 aña pariba.

Pa inscripcion por yama CBB tel 5846500 of por yama sr. Leo Harms cel 5629080, tel. 5849615. Nos ta desea pa scolnan tambe participa pa nos brinda nos cultura den un forma unico.

John Laurence a titula Rey di Djampou 2017

Torneo di Pesca di Centro di Pesca Spaans Lagoen hopi ambientoso cu 677 kilo di pisca








DIASABRA 18 di maart ultimo piscadonan di Spaans Lagoen a invita henter Aruba gosa di un grandioso celebracion di Himno y Bandera cu un tremendo torneo di pesca y dia di famia. Tabata for di oranan di marduga cu botonan di varios centro a sali bay pisca pa bolbe atardi na e centro na Spaans Lagoen, Pos Chikito y trece gran cantidad di pisca tera pa busca ken ta e Rey di Djampou di Aruba.

476 KILO DI DJAMPOU:
Un total di 22 boto a participa cu un total di mas di 65 participante. Na final a registra un total di 677.7 kilo total di pisca. Un impresionante 476.25 kilo di esaki tabata djampou. Di esakinan tabata tin varios ehemplar riba 4 kilo y esun mas grandi di e torneo a resulta di ta un djampou hala geel pisando 13 kilo di e boto pochito di capitan M. Carolina cu a bay cu varios premio.

MAYOR EHEMPLARNAN:
Ademas di djampou tabata tin varios premio pa ehemplarnan mas grandi. E djampou rab'i gay mas grandi, un premio patronisa pa Baranca Boat Fishing Aruba, a bay pa e boto Tonino di capitan Q. Briesen cu 5.75 kilo. D. Carolina di e team Kamel Boys a bay cu e mulato mas grandi na 15 kilo y alabes e picuda di mas grandi cu 1 kilo.
Pisca cora mas grandi a pisa 9 kilo treci tera door di e boto Rashell di capitan A. Albertsz. Ayana di capitan R. Paskel a bay cu e ehemplarnan mas grandi pa Brasi (11kg) y Dorado (5kg).

GANADORNAN TOTAL KILAHE OVERALL:
E ganadornan pa total kilahe overall a resulta den secuencia di 3 luga pa prome di ta: e boto Angelica di capitan J. Laurence cu 79.25 kilo di pisca; di dos luga pa e boto Gabriela di e capitan V. Carolina cu 89.5 kilo; y na prome a luga pa overall kilahe a keta capitan R. Paskel di boto Ayana cu 91.75 kilo di pisca di tur tipo.

REY DI DJAMPOU:
E premio maximo buscando e Rey di Djampou a keda determina pa e cantidad total di djampou gara. Den esaki a keda na di 3 luga, e boto Shartyse di capitan R. Geerman cu a trece tera 64 kilo di djampou. Na di dos luga a keda e boto Ayana di capitan R. Paskel cu a trece 67.75 kilo di djampou. Ayana a bay tambe cu e pot entre e piscadonan.

Na prome luga y titulando e Rey di Djampou a keda e boto Angelica di Capitan John Laurence cu a trece un total di 76.75 kilo di **djanpou den un dia di pesca.**

BALUARTENAN HOMENAHEA:
E piscadonan di Spaans Lagoen a haci uso di e oportunidad pa rindi homenahe na 4 piscado di eybou, na nan forma di papia. Esakinan tabata: Alberto "Beto" Ras, Alfons "Fon" Henriquez, Victor "Vito" Carolina y Alfred Leslie. Tur a ricibi un homenahe y tambe un plakaat pa nan contribucion na piscamento y tambe e centro na Pos Chikito.

GRADICIMENTO:
Ademas di e premionan aki tabata tin varios premio rifa entre e participantenan, manera gift certificate di Pomp station Santa Cruz, Boat and Fishing Paradise, SETAR, WEMA, Palmera, East Wind Marine Services, De Palm Tours, Pelican Watersports, Budget Marine, Tropical Bottling, Balashi, Heineken, Elmax, Lotto Aruba, Wine and Dine, Fruteria Virgilio, Superfood, Mangel Halto Bar Restaurant, Unicon, Crown, BBFA y Fundacion Centro di Pesca Hadicurari.
E organisadornan a wak atras na un exitoso evento y ta gradici tur esnan cu a contribui na haci esaki posibel. Un danki special na tur e boluntarionan como tambe tur e sponsornan.

Santa Rosa cu presentacion en conexion cu Hinmo y Bandera





TA un custumber cu tur aña Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta wordo invita dor di diferente scol basico pa por duna presentacion en conexion cu nan celebracion di Hinmo y Bandera. Esaki semper ta tuma lugar den e siman net prome cu e fecha di celebracion di Dia Nacional.

Hopi ta e scolnan cu ta acerca nos departamento pa cumpli cu tal peticion pero den mayoria caso esaki ta tuma lugar riba esun fecha di cual nos ta haya nos mes ta cancela cierto peticionnan y duna prioridad na esun cu a solicita prome.
Den mayoria caso e presentacionnan aki ta ful dia y ta bay den manera di carousel. Cada klas ta haya un oportunidad di 10 minuut pa mira e presentacion. Esaki ta for di mainta te cu merdia pa tur mucha cu ta bishita e scol di 1ste te cu 6de klas.

Un bishita a wordo haci na scol Santa Filomena na Pos Chikito di parti di Santa Rosa pa duna un presentacion na e alumnona en conexion cu celebracion di Himno y Bandera. Manera semper e tipo di presetacionnan aki ta wordo haci pa Ludwig Rasmijn y Randy Maduro.
Tema di e presentacion tabata Mulina di Biento y Pos di Awa Dushi. Pakico esakinan ta wordo uza y con Aruba tabata haya awa prome cu binimento di nos compania estatal cu WEB ARUBA NV. Den e presetacion aki e muchahnan por a mira y conoce poco di Aruba su historia di plantacion. E pakico tambe tabata uza awa di Dam.

Un otro scol cu tambe a wordo bishita pa duna un presentacion tabata Colegio Sagrado Curason na Savaneta di cual nos a uza e mesun tema pa e alumnonnan aki. Asina durante dia tur alumno cu ta bista e scolnan ariba menciona por a haya diferente informacion p'asina nan por tin un idea con e uzo Pos di Awa dushi y Awa di Dam tabata y ta wordo uza.

Nos di Santa Rosa ta sumamente contento cu e invitacion di e dos scolnan aki p'asina nos por a forma parti di nan celebracion di Himno y Bandera.



Makelarnan na Còrsou bou di lupa

Husticia ta iniciá proyecto entre makelarnan cu no ta mèldo transaccion

WILLEMSTAD - Division di Inteligencia Financiero na Crsou hunto cu Ministerio Público Còrsou a iniciá un campaña dirigí riba promové pa mèldo transaccionnan financiero no-usual y haci investigacion di cliente.
Esey ta pa averiguá ta di unda e placa cu nan ta tuma di clientenan ta bin.
Husticia kier logra pa makelarnan mèldo mas tanto, mas rápido y mihor forma cualkier transaccionnan no-usual na FIU.
Pa combatí labamento di placa, tin vários instancia cu tin cu mèldo transaccionnan no-usual n'e division.

Banconan, notario, bendedó di auto, casino, ofisina di trùst y makelar, tambe nan tin cu identificá nan cliente y den cierto caso tambe haci un investigacion ta unda nan a saca placa.
Nan ta indispensabel den nan funcionamento como vigilante den combatimento di labamento di placa.
P'esey ta importante pa nan cumpli cu nan deber den ley y e division di Inteligencia Financiero ta huzga si un transaccion cu a wòrdo di mèldo como no-usual ta sospechoso.
Dado caso cu un transaccion cu a wòrdo di mèldo como no-usual keda apuntá como sospechoso, ta pasa esaki pa instancianan di investigacion pa continuá cu nan investigacion.

Investigacion pasobra makelarnan no ta mèldo transaccion no regular

WILLEMSTAD - E hecho cu Husticia ta bay concentrá awor tambe riba un sector caminda miones di florin ta lora regularmente cu compra y benta di cas (caro y luhoso) ta masha positivo, pero mas importante ta ki paso Husticia ta tuma contra e hendenan cu ta cumpra cas cu placa dudoso.
Ora esaki sosodé nan ta mina nos estado di derecho y ta practicá competencia ilegal. N'e momento ey Ministerio Público por iniciá un investigacion penal.
Awor e division ta iniciá e campaña cu supervision y análisis dirigí riba e mercado di makelar.
For di cifranan anual di FIU a sali na cla cu e makelarnan ta mèldo tiki, òf absolutamente no ta mèldo transaccionnan no-usual.
E resultado di e investigacionnan lo wòrdo discutí cu Ministerio Público.
N'e momento ey lo bay wak si un investigacion penal ta na su lugar.
Pa ley, cada un instancia cu ta obligá pa mèldo ta obligá pa registrá su mes na FIU pa por mèldo y tambe ta obligá pa registrá su mes serca su propio supervisor.
Enfoke riba labamento di placa ta importante pa un combati criminalidad pisá y den cuadro di proteccion di e mercado financiero-económico di Còrsou.
Scondiendo e procedencia di placa for di crímen ta duna criminalnan e posibilidad pa funcioná bou di radar di instancianan di investigacion y sigui gosa sin ningun problema di nan placa procedente di nan actonan criminal.

Pa estupido y torpe....

Mula Antiano a sinta su castigo di 3 aña completo

WILLEMSTAD - For di diabièrnè ultimo tin otro 'schrik van de buurt' Antiano ta haci cayanan di Hulanda 'onveilig' despues cu el a caba di sinta un castigo di 3 aña den prizon na Alemania y Hulanda.
Pa regla e por a sali despues di a sinta 2 aña bou di VI, pero el a nenga categoricamente pa cooperá cu Reclassering riba su futuro comportacion y ambiente social.

Dia 21 di augùstùs 2014 Corte a condená e mula yiu'i Corsou despues cu Aduana a garé na airport di Düsseldorf ora el a baha for di e buelo di Air Berlin for di Corsou.
Despues di un aña husticia Aleman a mand'é Hulanda pe caba di sinta su castigo na Hulanda y cuminsa prepar'é pe sali den libertad condicional como parti di e programa di intercambio cu yama WOTS.
E hendenan cu mester a prepará e yiu'i Corsou ta Reclassering di Hulanda, pero el a nenga di sinta cu nan.
Esey a pone cu Fiscal a pidi Corte aña pasá pa no laga e mula Antiano den libertad condicional siendo cu for di 18 di maart 2016 e por a sali cu VI.
Reclassering na Hulanda tambe a pidi pa posponé su libertad condicional originalmente cu 90 dia y despues pa resto di e tempo cu e tabata falta pa sinta.
Esey pasobra el a bisa nan bòt den nan cara cu e no ta dispuesto di cumpli cu e condicionnan cu nan a pone.
Nan a pone diferente fecha pe sali y a dun'é diferente chèns pa bay di acuerdo, pero finalmente Reclassering a tira sèrbètè, pasobra nan a comprondé cu e homber no tin intencion di drecha su bida.
Ni estando preso ni den libertad e lo no cooperá.
Ademas nan a constatá cu dia e sali liber, e no tin caminda pa keda, e ta yen di debe y no tin cos di haci. Pa colmo su hendenan tur ta den circuito a-social.

E ta para'riba cu e no ta cooperá cu Reclassering y dilanti Huez ultimo biaha el a confirmá esey.
O sea cu si e por a sali liber 18 di maart di aña pasá, ta te diabièrnè ultimo el a sali liber.
Otro anti-social Antiano lòs den cayanan di Hulanda.

Presidente di Parlamento:

Ta importante pa reconoce nos baluartenan





PRESIDENTE di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras, hunto cu coleganan Parlamentario y representantenan di instancianan y entidadnan tabata presente durante inauguracion di e plaza tras di Parlamento y e edificio gubernamental "Kokolishi".

Riba dicho plaza cu a haya nomber di Padu Lampe a coloca alavez un plateau di e tres valuarte cu a haci posibel cu awe nos tin un himno titula "Aruba dushi tera". Wyatt-Ras ta felicita famianan di nos baluartenan Lio Booi (d.f.m.), Rufo Wever (d.f.m.) y Padu Lampe cu ta na bida y ta gosa di e bunita edad di 97 aña.

Wyatt-Ras ta considera di importancia cu Gobierno ta reconoce nos baluartenan pa di e forma aki rindi homenahe na nos heroenan y fortifica nos identidad.
Un pais cu ta reconoce su hendenan ta fortifica su historia y ta duna un bon ehempel na e futuro generacion di con pa trata esnan cu a contribui grandemente na nos historia y nos cultura.

Pa cu esaki e Minister di Cultura ta responsabel y den e caso aki ta e Minister Presidente y tin cu bisa cu el a inicia cu un proceso positivo y relevante pa nos pais.

Destruccion grandi di naturalesa na caminda

Palo di mondi, mangelnan y proyecto Watty Vos ta bira e desastre pa nos Medio Ambiente



ARUBIANONAN tin rabia riba Medio Ambiente? Ta kap, kima y destrui palonan den pleno naturalesa. Mangelnan cu internacionalmente ta proteha y ta cay bou di Ramsar aki na Aruba, NADA NADA no ta proteha. Ta un berguensa nacional cu awe ainda nos ta kap, sin misericordia, sin escrupulo ta haci destruccion na nos Medio Ambiente, segun Stimaruba.
Hobennan consciente rond di mundo ta grita pa stop, y aki na Aruba hobennan no ta haci nada nada pa mustra trato na nos matanan. Mester ta consciente cu esnan cu ta nos futuro mester para'riba y corda riba nan porvenir y generacion di futuro. President Obama un personalidad cu vision ambientalista kier mira cambio di mentalidad. Un mentalidad di conserva y cuida loke ta mundo su patrimonio.

Nos ta gusta copia di Merca, nos ta haci y nos ta come loke ta bin di Merca. Obama a splica dilanti di mas di 500 mil studiante HBI-ers, cu ta mustra cu futuro ta nos Medio Ambiente, esnan cu escoge nan estudio pa ésaki tin futuro.
Laga na Aruba tambe nos Gobierno, nos sa demasiado poco riba e materia di naturalesa. Laga na Aruba tambe pueblo y su Gobierno cuida nos matanan of naturalesa.
Pa nos stimula nos pilar no 1 cu ta turismo, nos mester cuminsa pensa positivo riba Medio Ambiente, segun Stimaruba.
Comunidad di Aruba kier un lugar unda cu tur por biba den harmonia cu naturalesa. Spaans Lagoen ta grandemente bou tension y ta tur destrui. Man y machinnan gigantesco a kibra y a haci daño grandi na nos Mangelnan.
Algun hende so a protesta cant'i caminda riba e brug. Hasta migrantenan den Spaans Lagoenweg a kima mangelnan.
Nan ta tira nan desperdicio riba e mangelnan pa despues den marduga ta kima nan sushi y kima e mangelnan.

Pakico nos tin rabia riba nos matanan? Cu ta duna nos rosea saludabel y pornada. Pakico den nos constitucion penal no por pasa articulonan p'asina por boet esnan cu ta baha nan furia riba naturalesa?
Nos no ta come pisca y mas producto di lama? Awe nos ta mira miles di pisca morto. Ken t'e culpabel?
Den Spaans Lagoen tin potret saca di aña pasa cu tin masha hopi pisca morto. Ata e caso aki ta ripiti.
Un ehempel nos ta mira con a drechando Mangel Halto, p'e ta actractivo pa famianan cu ta haci uso di e frescura di e mangelnan y e lama. Dios a bendiciona Aruba cu un lama limpi y santo blanco manera suco. Cuide!

Aruba mester keda e isla como un regalo pa proximo generacionnan por gosa di dje. Stop di grita Green Coridor, un falsedad di clase mayor. Ehecuta ROP, Ordenansa di Zonificacion pa tur mata palonan cu ta crece haya balor.

Palo endemico, sitionan cu nan balornan natural, e parhanan cu a resta mester worde proteha y piscanan di rif cu ta brui den Spaans Lagoen. Soldachi, cangreunan den mondi y esnan cu ta bay pa lama pone nan cabuchi, Olinda Rasmijn di Stimaruba a conclui.

Inscribi awe mes!

AHATA ta anuncia e di 15 Competencia y Exposicion di Obra y Arte Recicla





ENVIRONMENTAL Committee di Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta anuncia cu registracion pa e di 15 Competencia y Exposicion di Obra y Arte Recicla ta habri, y pa mas informacion y inscripcion esunnan interesa por tuma contacto cu oficina di AHATA na number 5822607. No ta cobra pa registracion y participacion.

E ultimo dia pa inscribi ta dia 14 di april, y tur obra y piesa di arte mester wordo entrega dia 5 di mei na UNOCA, Stadionweg 21. E exposicion mes ta tuma luga for di dia 8 pa dia 12 di mei, na UNOCA Stadionweg 21. E formulario di registracion ta disponibel na AHATA den orarionan di oficina for di dialuna pa diabierna. Registracion digital ta posibel tambe; por fabor yama AHATA pa ricibi e formulario via di e-mail.

E comision di medio ambiente ta desea di mira mas registracion di parti di scolnan, como cu e exposicion ta un plataforma excelente pa e muchanan demostra nan talento y creatividad. Individual, grupo, companianan tambe ta welcome pa participa. Tin diferente categoria pa registra, esta individual amateur, individual profesional, grupo, scol basico 1-3, scol basico 4-6, scol secundario. Tur persona cu ta desea mas informacion por tuma contacto cu AHATA.

Nan ta recorda tur esunnan cu ta desea di participa cu ta importante pa nan tene bon cuenta cu e reglanan di e competencia y haci uzo di productonan cu nan tin na cas, oficina caba of a colecta, pero mester ta cosnan cu a wordo uza caba y ta haya un bida nobo como parti di un piesa di arte of obra recicla.

Manera tur aña AHATA ta conta cu e colaboracion y contribucion di hopi sponsor cu ta ofrece premionan bunita y atractivo.

AHATA Environmental Committee ta hopi activo organisando campañanan di conscientisacion pro medio ambiente den nos comunidad.

Un di e leynan cu AHATA a pusha masha hopi pa hopi largo pa realisa ta e prohibicion di saco di plastic cu ta pa un solo uzo, segun Roy Maduro, kende ta miembro di e comision, ta splica.
E ley a bira realidad y AHATA ta hopi contento cu su introduccion, y sigur ta mira un cambio caba.

Ban yuda nos medio ambiente, sea creativo y consciente, ban practica e tres R nan: Reusa, Recicla, Reduci!

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu profundo sentimento pero
conforme cu boluntad di Dios,
a bai drumi den brasa di Señor



Antonio A. Maduro

(Tommy)
*10-04-1939 - †18-03-2017

Na nomber di su:
Señora: Chida Maduro-Ras
Yiunan: Anthony Maduro y Jane de Cuba
Eugene Maduro y Maureen Harms
Xiomara y Hervé Ruiz
Nieto y nietanan: Antallieñe, Chariselle, Josue, Clinton, Antoine, Aleesha, Ethan
Rumannan: †Reina Maduro y famia;
Sita y Thomas Dijkhoff y famia;
Ida y †Roman Dijkhoff y famia;
Margo y Mario Henriquez y famia;
Lilia Maduro.
Su cuña y swanan: Maria y †Tan Donata y famia;
†Max y Olga Ras y famia;
†Ninita y †Chomon Dania y famia;
Olivia y Walty Croes y famia;
†Milo y Mabel Ras y famia;
Frida Ras y yiu Kenneth Luidens;
Annie, Flavia y Helen Ras.
Omo y tantanan Webb

Demas famia Maduro, Ruiz, Harms, Webb, Ras y Flaneguin.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita famia, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 24 di Maart 2017 for di 1'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Catolico De Vries na Santa Cruz.

Oportunidad pa condoleer ta diahuebs, 23 di Maart 2017, na Aurora Funeral Home, entre 6:00 pm y 9:00 pm.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador pues mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde E ta ponemi sosega. E ta
hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios ta participa fayecimento di:



Franklin Frederick Croes

Douanero mihor conoci como "Fu"
*31-10-1958 - †18-03-2017
Adres di condolencia y acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

THE Lord is my shepherd: I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me
Psalm 23: 1-4



Hilton Elton Hills

Better known as "Hill"
*16-07-1927 - †17-03-2017

Date and place of burial will be announced later



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor… y amor ta Dios,
maskemi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor tahasi"

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios a fayese:



Jose Encarnacion Zambrano Moreno

Mihor conoci como " Zambrano"
*25-03-1935 - +20-03-2017

Na nomber di su:
Casa: Maria Eliza Zambrano-Salazar 'Icha'
Yiunan:
Carmen Luisa y Humberto Canelon-Zambrano
Jose Elias Zambrano
Jesus Enrique Zambrano y Maria Rivas.
Elizabeth y Pedro Contreras-Zambrano
Ana Julia y Oslin Henriquez-Zambrano
Nieto(a)nan:
Humberto, Francisco, Juan y
Elyana Canelon Zambrano
Jesus, Jose y Maria Gabriela Zambrano
Pedro y Juan Contreras Zambrano
Oslin y Gilbertus Henriquez
Rumannan:
Francisco Zambrano y famia na Venezuela
Trina Figueredo-Moreno y famia na Venezuela
Cuñanan:
Julia (Juju) Salazar y famia na Venezuela y Hulanda
Jose (Djodjo) Salazar y famia na Venezuela
Luis (Erike) Salazar y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, conocirnan.
Benito y Noelia Sanchez y famia, Mario y Ruth Croes y famia
Demas famia: Moreno, Kock, Maduro, Henriquez, Arends, Gracia , Verratti, Rivas, Figueredo, Rangel, Gil
Dia pa condolencia lo ta diahuebes, 23 de maart na Funeraria Royal di 7:00 pm pa 9:00 pm
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 di maart for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord, después ta sali pa santana di noord

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 25 di maart 2017



E Comision di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 25 di maart 2017 tin partimento di paña.
Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Por yama Zr. Graciela na telefon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.

Sindicatonan na Beijing ta haña informacion tocante di filosofia di haci negoshi di China

BEIJING – Despues di un promé siman intensivo di entrenamento na Beijing, capital di China, sindicatonan STK, SGTK y SSK ta concluí cu nan a haña bon informacion tocante di e filosofia di haci negoshi di e pais oriental.
E sindicatonan ta forma parti di un delegacion di 24 persona cu, riba invitacion di e compania estatal di China, Guangdong Zhenrong Energy Company Ltd., actualmente ta participando na un entrenamento di tres siman na China.
E sindicatonan ta indicá cu si Còrsou kier desaroyá su mes manera China ta haciendo, Còrsou mester considerá na aplicá un strategia manera esun cu China ta aplicá, esta di "One Belt One Road".

A splica e delegacion na placa chiquito e filosofia di haci negoshi cu China ta usa. Na aña 1978 China a iniciá un reforma económico y na aña 2009 e pais a intensificá esaki. Esaki ta basá riba desaroyo, sistema bankario, regulacion y un forma specífico di haci negoshi.
Den e último añanan China a conocé un crecemento económico di mas cu 6.5% pa aña, cual e pais kier promové tambe na Sur América y Caribe.

Pa garantisá continuacion di e crecemento aki, China a desaroyá un strategia bou di e nòmber "One Belt One Road". Esaki ta un strategia di desaroyo cu ta sali for di principio di igualdad y beneficio mutuo cu rèspèt pa otro pais y teritorio.
China kier logra esaki cu cooperacion bilateral y tambe multi-lateral.
E reforma económico di China ta basá riba un proceso pa deal cu crísis económico y corupcion y e manera con mester ahustá sistema di educacion pa futuro.
E planificacion ta basá riba un maneho di planificacion largo, pero tambe uno còrtico di 5 aña.
Pa loke ta trata maneho di proyecto operacional, na China ta aplicá un sistema di planificacion, regulacion, contròl (monitoria y training) y ehecucion den tempo definí (WBS: Work Breakdown Structure).
Ta importante pa garantisá un periodo realístico cu ta duna seguridad pa ricibí "return of investment".
Pa loke ta trata e industria di refinacion di petroleo, China ta usa tecnologia ultramoderno cu ta producí productonan final di calificacion internacional, sinembargo cu un nivel di polucion hopi limitá.

META
E meta di e entrenamentu di tres siman na China ta pa prepará yiunan di tera p'e proyecto cu Guangdong Zhenrong tin pa modernisacion y upgrading di e refineria y inversion den un planta di gas natural líkido (LNG) na Còrsou.
A hinca un programa intensivo den otro p'e delegacion p'e promé siman, cu ta consistí di e siguiente tópiconan: Integracion y intercambio di cultura: Desaroyo di economia mundial y di China en particular: Maneho di proyecto operacional y regulacion.

Den e promé seccion, loke a resaltá mas pa loke ta trata e sistema di traha y custumbernan di e pais oriental, t'e rèspèt pa herarkia. Considerando cu China ta un pais comunista, den e sistema aki un decision tumá pa estado ta keda implementá masalmente den e pais a base di teamwork.
Cu un sistema di haci negoshi conforme reglanan estableci, bon prepará y respetando custumber y leynan di otro nacion, ta traha conhuntamente pa producí y asina saca mayor ganashi.
Alabes ta yuda otro paisnan crece económicamente, di forma cu ta garantisá cu e desaroyo económico Chines ta duradero.

DELEGACION
E delegacion cu ta sigui e entrenamento na China ta consistí di representante di diferente sector. Ademas di representante di sindicatonan cu afiliacion relacioná cu refineria, tin tambe representante di Universidad di Còrsou (UoC), FEFFIK, Curaçao Refinery Utilities (CRU), Ministerio di Desaroyo Económico (MEO), Ministerio di Asuntonan General (AZ), Refineria di Còrsou (RdK) y Team di Proyecto Multi-Disciplinario (MDPT).

E delegacion di Corsou a keda ricibí pa Zhenrong Group Corp. di cual ta forma parti Guangdong Zhenrong Petrochemical Comp., China Zhenrong Holding Ltd., Guangdong Zhenrong Energy Co. Ltd.. Tambe e delegacion a topa cu representante di Confucius Institute of China, China University of Petroleum (Beijing), China Testing International Company y Division of Development and Planning.
E delegashon ta hospedá na campus di China University of Petroleum caminda mayoria parti di e entrenamento ta tumando lugar.

News from Honda

HONDA

For more information:
Jossy Motors 297-588-9777

For Immediate Release

Honda to Offer Free Airbag Inflator Recall Repairs at Local Repair-a-thon

- *Recalled Takata airbag inflators have injured and killed vehicle occupants*
- *Fast, free repairs will take place in Noord, Aruba on March 24 - 26, 2017*
- *No appointment necessary*

Oranjestad, March 22, 2017 – Honda is going to great lengths to ensure the repair of Honda and Acura vehicles equipped with recalled Takata airbag inflators, some of which have injured and even killed vehicle occupants around the world. In an effort to provide fast and convenient recall repairs, Honda invites all owners of Honda and Acura vehicles that may be affected by the airbag inflator recalls to a free 3-day Repair-a-thon recall repair event in Noord, Aruba.No appointment is necessary to receive the free recall repairs.

The Repair-a-thon will take place on Friday March 24th, Saturday March 25th and Sunday March 26th from 8:00 AM - 5:00 PM at the Compleho Deportivo Frans Figaroa – Parking Lot at Shaba 26, Noord, Aruba. Several trained technicians will be on site throughout those days, and the free repairs will take approximately 1 hour.

Vehicle owners can check if their vehicles are affected by airbag inflator recalls by visiting jossymotors.com/recalls or by calling Jossy Motors at (297) 588-9777. If you are unavailable to attend this 3-day repair event, we will schedule an appointment with you at a time that is convenient with you.

Prome Minister Eman y CEO di Qredits Groenevelt ta firma acuerdo final

Dia 4 di april Qredits ta habri su portanan na Aruba



NA Hulanda Prome Minister y CEO di Qredits sr. Elwin Groenevelt a firma e acuerdo pa e fundacion non-profit por habri su filial na Arubadi 4 di april proximo. Firmamento di e acuerdo a tuma luga na Hulanda den presencia di Hans Biesheuvel di Ondernemend Nederland y Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin.

Groenevelt a bisa di ta masha orguyoso cu nan por start na Aruba. Den su palabranan, "Nos a cuminsa na Boneiro caba y pronto nos ta haci un start dinamico na Aruba".

Prome Minister Eman a bisa cu tempo cu e hunto cu Hans Biesheuvel tabata na Brazil riba un mision special bou guia di Rey Willem-Alexander, nan a papia riba e balor agrega di Reino y con por cumpli cu e condicionnan adicional riba tur nivel, amplia nan y fortifica nan.

"Qredits ta pas exactamente den e pensamento ey. Nos tin e financiamento tradicional di banconan na Aruba, pero asina mes tin hopi start ups cu ta haya nan mes confronta cu retonan pa haya bastante sosten financiero den e fase inicial pa desaroya nan plan y ideanan", segun Eman.
Eman a bisa cu ta pesey mes cu Qredits cu ta un institucion mas accesibel ta un ayudo grandi pa esnan cu kier cuminsa cu un negoshi. Semper tin empresarionan nobo cu ideanan nobo cu por haci uzo di e escogencianan win-win dentro di Reino.
"Ta hustamente e empresarionan aki cu ideanan creativo ta esnan cu ta gara e chensnan aki den Reino cu dos man. Esaki riba tur tereno, di arte y cultura y di sostenibilidad y inovacion", el a continua bisando.
Dirigiendo su mes na Hans Biesheuvel Prome Minister a bisa "Pa-bien Hans. Algo cu tabata parce un soño, awe ta ta haya 'man y pia'. Esaki semper ta importante pa esnan cu tin soñanan bunita y pa e soñonan aki bira realidad. Mi ta yama Qredits bon bini na Aruba."
Eman a haci uzo di e ocasion pa gradici Minister di Asuntonan Economico Richard Arends, kende tabata consehero di Ministerio di Asuntonan General y Economico y a traha masha duro riba e proyecto aki.

"Awor e mes a bira Minister di Asuntonan Economico y e ta percura pa e proyecto aki cana su caminda. Tambe mi kier a gradici Philipe LaReine, kende awor ta consehero di Asuntonan General y Hans Biesheuvel cu sin su contribucion constructivo e proyecto lo no a keda cla asina lihe. Tambe Minister Plenipotenciario a yuda hopi. Un bunita momento pa Qredits."
Hans Biesheuvel a remarca cu semper ta bon pa hende tin soñonan bunita cu ta bira realidad.

Fundacion non profit Qredits ta start na luna di april na Aruba

Minister Arends "Nos ta orguyoso cu nos a logra trece Qredits Aruba"



NA Hulanda Prome Minister Eman a firma un contract cu CEO di Qredits sr. Elwin Groenevelt. Esaki a sosode den presencia di Hans Biesheuvel di Ondernemend Nederland (ONL) y tambe Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin.

Qredits ta un fundacion non-profit cu ta facilita micro financiamento na entrepreneurs y start ups pa cuminsa nan propio negoshi. Minister Arends tabata envolvi den realisacion di e proyecto aki desde un di su prome encuentronan cu sr. Groenevelt na Den Haag unda bou guia di Prome Minister Eman y de Meza a start e iniciativa aki cu miras pa reenforsa e pilar economico nobo. Cu e ultimo firma bou e documento oficial a duna señal cu dia 4 di april Qredits oficialmente ta keda estableci na Aruba.

Minister Richard Arends ta satisfecho cu awor Qredits ta partner cu Aruba: "Mas di un aña caba Qredits a acerca Aruba. Nan a bay dor di henter e proceso di pidi un licencia bancario, tambe den un proceso cu banconan y porfin dia 4 di april proximo Qredits ta habri su prome oficina na Aruba cla pa atende empresarionan. Nos di Gobierno ta sumamente contento y orguyoso cu nos a logra trece un filial Qredits na Aruba. E ta amplia e spectrum di cual e sector financiero di Aruba ta consisti di dj'e."

Minister Arends ta masha contento tambe cu Qredits ya cu esaki ta duna sosten na micro financiamento y cu su potencial clientenan ta bay ta empresanan chikito cu por bin na remarke pa un fiansa te cu 50 mil florin.
"Hopi biaha acceso na capital ta forma un drempel hopi halto pa negoshinan por inicia y genera actividadnan economico den cierto sectornan cu nos ta delinea", el a indica.
Importante ta cu aunke e riesgo di e financiamentonan aki ta mas halto den termino bankero, nan tin respaldo total di Banco di Desaroyo Europeo. Di e forma aki nos ta duna sosten tambe na negoshinan chikito, mediano y na start ups.

Miami Herald

The Panama Papers exposed an alleged scam perpetrated by Egbert Koolman (top right) and his ex-wife Evarina Koolman (bottom right). The scheme stretched from the Caribbean island of Aruba to the offshore banking haven of Panama City (center) to a modest home in Hialeah (bottom left) and included an offshore company set up by controversial law firm Mossack Fonseca. EDDIE ALVAREZ ealvarez@miamiherald.com

By Jay Weaver and Nicholas Nehamas

THE release of the Panama Papers exposed an elaborate kickback scheme whose tentacles spread from the Caribbean island of Aruba to warehouses in Doral to the offshore banking haven of Panama City, according to a lawsuit filed in Miami federal court.

The scam was allegedly hatched by Egbert Koolman, an employee of Aruba's state-owned telecommunications provider, Setar. Koolman's job was to buy phones from suppliers around the world for Setar to sell to consumers. But his former company says Koolman defrauded the firm of "tens of millions" of dollars by accepting kickbacks from South Florida-based mobile phone suppliers that were awarded contracts at inflated prices.

Now Setar is suing Koolman, his ex-wife and the company's former suppliers for millions in damages, asserting bribery, bid-rigging, fraud and racketeering violations.

In addition, some of the phones bought by Koolman were faulty and included built-in "pornography applications," much to the embarrassment of his employer, the lawsuit states.

Setar only discovered the suspected fraud when Koolman's name popped up in a list of offshore company owners published online as part of the Panama Papers exposé, according to the suit. The leak of 11.5 million secret documents from Panama-based law firm Mossack Fonseca laid bare a parallel offshore financial system accessible only to the rich and well-connected — one that is shockingly easy for fraudsters to abuse, anti-corruption experts say.

And documents included in the Panama Papers database — shared by the International Consortium of Investigative Journalists with the Miami Herald and its parent company, McClatchy — show that Koolman set up an anonymous offshore company in the British Virgin Islands and used it to open two bank accounts in Panama. The lawsuit accuses Koolman of routing the stolen money through his offshore firm and spending it on renovations for his house in Aruba, including pool repairs and solar panels.

Other funds were used to buy his son a pickup truck and pay rent and other expenses for his former mistress, the lawsuit claims.

Amazingly, were it not for the recent Panama Papers disclosure, this illicit conduct could have continued on unchecked indefinitely. Benton Curtis, Setar attorney

Setar fired him last August.

But far from openly enjoying the fruits of his alleged corruption, Koolman now lives in a modest home in working-class Hialeah. No Florida properties or companies are registered in his name.

Koolman did not respond to a message left Friday at his Hialeah home, which he shares with a female companion. He has not yet retained an attorney, federal court records show.

Setar's attorney credited the Panama Papers with outing the former Setar products manager.

"The strong evidence in this case indicates that Mr. Koolman, along with his many co-conspirators, bilked our client — and really the Aruban people — out of millions of dollars for more than a decade," said Setar's Miami-based attorney, Benton Curtis, with the law firm Broad and Cassel.

"This should be a clear call to corporations operating in these regions [South Florida to the Caribbean and Latin America] to take a much harder look at their records and institutional controls so that they too are not victimized by cavalier employees," Curtis said.

"Amazingly, were it not for the recent Panama Papers disclosure, this illicit conduct could have continued on unchecked indefinitely."

Over the past decade, Koolman is accused of collaborating with his ex-wife, a mistress and a handful of South Florida vendors to purchase cellphone products for Setar at prices 20 percent higher than competitive market rates, according to the suit filed this month. In many instances, the phones were refurbished — not new — and infected with viruses and malware, the suit claims.

The complaint reads like a criminal indictment, accusing Koolman and the others of operating like a "racketeering enterprise." It accuses him of hiding the alleged scam from his superiors by plotting with the Miami-based vendors to set up "a web of secretly related companies" under the names of elderly family members and children so they could be shielded from Setar's executives.

Between 2005 and 2016, "Koolman repeatedly and systematically abused his position with Setar by manipulating the procurement process to steer business to his co-conspirators," the suit said. The vendors "would reward Koolman and others with millions of dollars in kickbacks" in exchange for "ill-gotten purchase contracts on mobile phone equipment."

It is unclear how much Koolman profited from the alleged corruption scheme, but the suit says he spent tens of thousands of dollars on improvements to his home in Aruba. Among the expenses: $15,000 on pool renovations; $10,000 in solar panels; $10,000 in home appliances and furniture; and the purchase of a $10,000 pickup truck for his son. Koolman bought the goods in Miami, where he regularly traveled, and shipped them through Setar's freight-forwarding vendors in South Florida.

$15,000 Amount allegedly spent by Egbert Koolman on pool renovations

After Koolman's name surfaced in the Panama Papers, Setar managers confronted Koolman and conducted an internal audit, leading to his firing. Setar's Miami-based attorney said Koolman did not come clean.

"He gave varying stories depending on whom he was talking to in the company," said Curtis, a former prosecutor with the Justice Department. "But as far as the executives in the company were concerned, they believed he was not telling the truth about certain material facts."

Setar's suit is likely to catch the attention of Justice Department prosecutors specializing in Foreign Corrupt Practices Act investigations.

The complaint's kickback allegations are similar to those raised in the criminal prosecutions of eight defendants named in the so-called Haiti

Sigui na pagina 33>

< Continua di pagina 32

Teleco investigation launched after former Haitian President Jean-Bertrand Aristide was forced to leave office in 2004. Eight years later, a former top official of Haiti's state-owned telecommunications was convicted at trial of accepting bribes from Miami vendors that sold phone minutes for mobile phone customers in Haiti. Other defendants were also convicted in related cases.
One of the Miami-based defendants in the Aruba case, Chung-Wen "Benny" Wu, denied any connection to illegal activity after being reached on his cellphone.
"We were just doing business," said Wu, who runs Doral-based Bengo Mobile and is a principal of Fellow Trading. "I don't know why they sue me. We were just a vendor for Setar. None of this is true. It is ridiculous." None of this is true. It is ridiculous.

Chung-Wen 'Benny' Wu he said he mainly spoke to Koolman on the phone, had only met him a few times at trade shows in Las Vegas and was never offered any under-the-table deals. Wu's company imports cell phones from Europe, China and Hong Kong and then sells them to providers in the Caribbean.
Another defendant in the lawsuit, Max Rivadeneira, did not return messages sent via social media. Rivadeneira is an officer and principal of two of Setar's former suppliers, ITech and TTX. He also had affiliations with three other Miami-based vendors that collectively sold more than $23 million in mobile phone equipment to Setar, according to the suit.
Rivadeneira now operates a South Florida company called Soul Obsession that produces custom-made, eco-friendly yoga mats, according to its website. (Prices start at $69.)
A third defendant, Larry Parker, could not be reached. Parker is the registered agent and officer of ISky, Quantum and I-GSM and was affiliated through his mother with ITech, the suit said. They are all former vendors for Setar.

Mossack Fonseca documents included in the Panama Papers' leak confirm Koolman was a player in the offshore world.
In 2006, Koolman hired MF to set up an offshore company called 3DK Consultant Corp. in the British Virgin Islands. The idyllic island chain is known as one of the world's least transparent offshore havens. It is impossible to tell who owns a BVI company without access to confidential, internal documents.
The other shareholders of the company were Koolman's ex-wife, Evarina Xiomara Deborah Koolman, and their two children. Koolman and his wife, who was formerly employed by the Central Bank of Aruba, divorced last summer.
Koolman, as is common in the offshore world, was extremely vague about the purpose of the company. In an application form to MF, he wrote simply: "The corporation's object shall be to perform any and all activities in the broadest sense of a professional consultant services, such as technical support, product sales and marketing consultant, trading consultant, business coaching consultant etc." MF employees did not ask him to elaborate, according to the leaked documents.

The firm generally did not appear to ask many questions about clients, despite know-your-customer, anti-money laundering rules, according to a review of its massive internal documentation conducted by nearly 400 journalists worldwide and led by ICIJ. Mossack has defended its due diligence practices since the Panama Papers stories broke in April 2016, saying the firm follows all laws and regulations required of offshore service providers.
Eventually, Koolman's company used 3DK Consultant to open a corporate checking account at the Panama branch of Lima-based Credicorp Bank, emails show.
The Panama Papers were a global collaboration of nearly 400 journalists around the world led by the International Consortium of Investigative Journalists. They analyzed 11.5 million leaked documents from the law firm Mossack Fonseca.

In 2008, 3DK was able to open a savings account with Credicorp that required a minimum $10,000 deposit. Later that year, the company received a corporate credit card from Credicorp. Koolman also sought to open a third account with the bank but it's not clear if that happened. The documents do not show whether Koolman moved money into those accounts.
Koolman also traveled the world during this time, according to a copy of his passport requested by MF in 2012 as part of a background check. Entry stamps and visas show frequent trips to Hong Kong and the Dutch Caribbean island of Curaçao, with other stops in Miami, Panama City, Singapore and China.

In 2015, after receiving an invoice, Koolman's ex-wife emailed an MF employee saying 3DK Consultant had not been used in several years. She requested to meet with MF in Panama City to discuss shutting the company down. While in Panama, she made time to take in a Marc Antony concert, emails show.
However, the company remained active, according to MF internal records. (The Herald could not locate Evarina Koolman for comment.)

The Panama Papers leak has been crucial to the public's understanding of the murky offshore world, said Shruti Shah, a forensic accountant and vice president of Transparency International USA, an anti-corruption nonprofit group.
Law enforcement officials and creditors can rarely peer behind the veil to see who really controls offshore companies, making them ripe for use in political corruption, embezzlement and corporate bribery schemes.
"The Panama Papers highlight how easy it is for criminals and fraudsters to manipulate the global financial system and use the secrecy afforded by these anonymous companies to benefit from their ill-gotten gains," Shah said. "The whole concept behind a shell company is you cannot figure out who ultimately controls the company or who is deriving economic benefits from it."

The Panama Papers highlight how easy it is for criminals and fraudsters to manipulate the global financial system. Shruti Shah, Transparency International USA
She pointed to the discoveries made by journalists investigating the papers, which led to the resignation of the Prime Minister of Iceland, as well as government inquiries around the world, as evidence of the need for offshore havens to adopt more transparent corporate laws.
Another result of the leak: Mossack Fonseca founders Ramon Fonseca and Jurgen Mossack were arrested and refused bail in Panama City in February. Their firm, one of the world's largest providers of offshore corporate services, has consistently denied wrongdoing.
Panamanian prosecutors charged the pair with money laundering in relation to the international corruption scandal known as Lava Jato that is sweeping Brazil and other Latin American countries, according to Panamanian newspaper La Prensa. The allegations concern bribes allegedly paid by multinational engineering firm Odebrecht to politicians in the region.
"The money originating from [the corruption] circulated among different companies to then return laundered to Panama," the nation's attorney general Kenia Porcell said in a statement about the arrests posted online.
Last week, MF's attorneys submitted a habeas corpus motion to a Panamanian judge asking for the release of Mossack, Fonseca and a third jailed employee of the firm.
Read more here: http://www.miamiherald.com/news/local/community/miami-dade/article139720003.html#storylink=cpy